Abogado mr. Sulvaran:

OM y Hues Comisario a viola normanan di privacidad formal

Pagina 10

Autoridad ta confirma: No a haya arma cu fayecidonan

Pagina 2



Construccion Ritz Carlton ta riba schema

Pagina 11

BON DIA Aruba

Diabierna 24 di Februari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Alto Comisario di Polis, Dolfi Richardson na defensa di Arestatie team

Polis a actua segun standard y corecto

ORANJESTAD – E actuacion di Arestatie Team (AT) y resto di polis presente diaranson rond di e tiroteo pafo di Renaissance Market Place ta wordo considera como 'standard operating procedure" segun Alto Comisario di Polis Dolfi Richardson. E ta mustra cu cada siman AT ta wordo uza pa casonan cu hopi biaha no ta bin na luz di dia. "Nan ta un ekipo hopi bon prepara pa situacionnan asina" Richardson a sigura prensa diahuebs atardi.

Pa loke ta e fayecidonan autoridadnan no a haci mencion di nomber, solamente inicial, sinembargo den corantnan Colombiano a wordo publica cu ta trata aki di Benjamin Castro Aguirre (35) y Alcides Peralta Pereira (56) kende ta aparece riba e potret cu a ser suministrador di prensa di Colombia.



Alcides Peralta Pereira (56)

Continuacion pagina A3





Consul Dominicano, sra. Joselyne Rosario Romero

Un plasa na honor di Juan Pablo Duarte

ORANJESTAD – Ayera mainta Consulado di Republica Dominicana a convoca un conferencia di prensa pa anuncia un programa special den cuadro di nan Dia Nacional. Ta asina cu diasabra awor 25 di februari e pueblo Dominicano lo conmemora e di 168 aniversario di e declaracion di nan independencia nacional cu a tuma luga riba nan fecha historico di dia 27 di februari di 1844.

Continuacion pagina A16

Den caso di tiroteo di diaranson merdia

Autoridad ta confirma cu no a haya arma den poder di e dos fayecidonan



ORANJESTAD – Un di e persona envolvi den e tiroteo di diaranson ultimo pafo di Renaissance Marketplace a yega di wordo deporta for di nos isla, y no a haya arma serca e dos supuesto criminalnan envolvi. Preguntanan cu no a haya contesta durante informacion suministra durante un conferencia di prensa di autoridad diahuebs atardi.

"Tabatin indicacion cu lo a bin tiro for di e sospechosonan y cu tabatin arma" Taco Stein actuando como PG Interino a declara ayera. "Pero nos no a haya ningun arma ainda". Esaki no kier men cu no a usa arma segun Stein y nan ta en busca di e supuesto arma cu a wordo usa contra polis. Mes momento no por a confirma e cantida di bala cu a wordo tira, ni cuando a bin di parti di polis y di e banda supuesto criminal.

Stein ta considera cu e caso tabatin dos punto. Uno cu a haya un lote basta grandi di droga den forma di cocaina, cu sigur ta positivo, mientras cu di otro banda ta lamenta cu dos persona mester a fayece den e caso aki.
Den e mesun caso, Stein a confirma cu e sospechoso cu nan a detene na e sitio, ta encarcela pendiente posibel extradicion pa Merca. "Nos a compronde cu Merca lo pidi pa su extradicion" Stein a confirma na prensa ayera.

Mientrastanto ta bai haci autopsia riba e dos curpanan di e personanan cu a fayece den e tiroteo. A confirma cu ambos persona tin nacionalidad colombiano, di cual uno a yega di bin Aruba y a wordo deporta.
Esei kier men cu e persona aki a bolbe drenta Aruba den un forma illegal y tabata biba riba nos isla caba.

Tambe Stein a confirma cu procedura normal den caso cu polis uza su arma reglamentario, ta cu e armanan aki ta wordo confisca pa asina analisa cuanto bala exactamente cada arma a los, pa asina uza esaki den e investigacion. Tambe kendenan tur tabata envolvi den tiro pues cuanto polis a participa den e tiroteo.
In oficial ta papia caba di mas di 30 bala cu a wordo tira, pero esei no por a wordo confirma ainda. ❑

Riba peticion di DEA di Merca, segun Taco Stein

Merca lo pidi extradicion di sospechoso di tiroteo na Renaissance Marketplace

ORANJESTAD – Pa loke ta e informacion di e dos personanan cu a ser tira dor di polis diaranson ultimo na haltura di Seaport Market Place, nan a ser identifica como Benjamin Castro Aguirre (35) y Alcides Peralta Pereira (56) . Abogado General Taco Stein a confirma cu nan tabata residencia na Aruba y tabatin famia tambe na Aruba. No ta conoci si tabatin vinculacion cu hendenan local, fuera di cu e dos personanan lo tabata biba na Aruba.
Actuando riba peticion di autoridad Mericano, polis na Aruba den cuestion di menos di un siman a cuminsa un investigacion riba un banda criminal internacional cu lo tabata operando na Aruba. No por papia di un posibel atraco, sino mas bien un caso cu tabata relaciona cu droga segun abogado general Taco Stein a confirma na prensa ayera.
Den cuestion di apenas dias, polis su teamnan special manera Arestatie Team y otronan a cuminsa traha y tabata vigila movecion di un banda di dos persona supuestamente peligroso. Esaki a conduci tal momento na un persecusion cu e intencion di intercepta e personanan aki y detene nan. Sinembargo cos a cambia cu a resulta den un supuesto tiroteo segun version di polis, cu a caba den morto di dos persona y uno deteni y captura di un cantidad grandi di cocaina.
Asina cu tin un caso unda cu polisnan tin cu uza nan arma reglamentario y cu tin asina hopi tiro ta cai cu asina hopi hende envolvi, ta logico cu por spera un investigacion largo y profundo, segun abogado general Taco Stein. Den caso di e droga haya, esaki lo continua cana su caminda tambe.
Stein a confirma cu autoridad Mericano den forma di agentenan di DEA (Drug Enforcement Agency) tabata presente na Aruba na momento di e tiroteo, pero no presente na e sitio si. "Nan tabata na Aruba y ta sigui na Aruba" Stein a sigui bisa. ❑



Abogado Taco Stein

Prijs di gasolin a surpasa 1,80 euro

AMSTERDAM – Prijs di gasolin a subi te riba 1.80 euro. E prijs averahe nacionalmente cerca e cinco companianan mas grandi di petroleo a subi te na 1,80 euro pa un liter Euro95, asina a wordo calcula door di United-Consumers.
E prijsnan pa combustibel ultimo tempo a keda kibra record, pero e barera di 1,80 euro nunca a wordo kibra anteriormente. Causa di e aumento di diferente prijs di combustibel ta e problemanan na Siria y Iran.
E organisacion Bovag a pasa cu e pasamento di un limite psicologicamente, manera awo, lo causa den e dianan cu ta sigui un caida den uzo di gasolin. "Ta bay tank menos na e pompnan di gasolin," asina a wordo bsia door di un vocero. "Despues di algun dia e hendenan ta cuminsa custumbra y ta tank normal atrobe."
Bovagt tampoco ta mira un aumento di personanan cu ta pasa frontera bay Alemania of Belgica pa tank. "Cerca diesel pa algun luna caba nos ta mira lo contrario," asina e vocero a bisa. "Diesel na Hulanda ta mas barata."❑

Alto Comisario di Polis, Dolfi Richardson na defensa di Arestatie team

Polis a actua segun 'standard operating procedure' y actua corecto

Continuacion di pagina 1

Mirando cuanto tiro a wordo lansa y cu ningun bystanders a wordo alcansa, ta indica con profesional 'e guynan aki ta" y ta 'di admira' segun Richardson a sigui bisa. Esaki mirando cu bou di tension, nan ta tene un'cool head' y haci nan trabou como debe ser.
"Den cuerpo policial nos ta bezig ta profesionalisa tur nos unidadnan y tin cu sigui inverti den esaki" Richardson a sigui bisa. "Bo ta ripara cu e momento por yega unda cu bo mester ta 'rely' riba bo skills" Alto mando a sigui bisa.
E mensahe cu e suseso ta manda pa mundo baho criminal ta cu 'crime does not pay'.
"Esaki ta e resultado aunke cu un caso lamentabel, pero cu cuerpo policial ta prepara pa atende cu cualkier caso of situacion cu presenta su mes" Alto comisario Richardson a sigui bisa.
E hecho cu tin dos persona cu a fayece siendo cu no a haya arma riba nan, no necesariamente ta pone polis den un luz negativo segun e hefe maximo di polis.
"Nos no por specula riba esaki pasobra e investigacion tin cu mustra kico a sosode" Richardson a sigui bisa. E investigacion preliminario ta mustra cu segun Richardson, a wordo tira riba polis. "E team aki no ta tira djis pa loco pasobra nan kier tira" Richardson a sigura.
E hecho cu pa straño cu por zona, ningun otro hende a wordo alcansa pa un bala durante e tiroteo, segun Richardson ta debi na e 'inschattingsvermogen' increibel di e team, cu ta pensa un poco diferente cu e persona comun. "Nan a tene debido rekening cu esaki" Richardson a sigui bisa.



Comisario Richardson y Minister di Husticia Dowers

Cu tabatin otro opcion cu no ta e lugar unda cu e suseso a tuma lugar, por bien ta. Pero segun Richardson, tabata segun s.o.p. cu esaki a tuma lugar na e sitio aki. "Toevallig tin dos casualties cu ta hayando atencion" Richardson a purba minimalisa e asunto durante e conferencia di prensa. E ta indica asina cu tur ora cosnan asina ta sosode pero cu no kier men cu e cos a bai fout. "Achteraf bo por pensa cu si e no por a bai diferente y sosode na un otro lugar" Richardson ta sigui bisa. Algo cu ta facil pa asesora un evento despues di un evento. "Un di e puntonan fuerte den e caso aki, ta cu cada caso ta wordo evalua pa e bira miho den futuro" Richardson a bisa.
Loke a hala atencion ta cu Richardson ta mustra cu polis no ta instrui pa uza forza letal. "Nos tey pa aresta hende.
Nos ta train pa por schakel uit hende sin tin cu mata nan" Richardson a bisa. E hecho cu tabatin otro polisnan presente, cu arma no kier men cu nan tambe lo a uza nan arma sin mas. Richardson ta splica cu ora cu traha plan di accion, ta encarga e team aki cu e parti aki, pa evita cu por minimalisa cualkier eventualidad. ❑

Director di ATIA, Sra. Joyce Bartels Daal

ATIA no kier warda te na momento cu situacion di siguridad empeora pa tuma accion

ORANJESTAD – Aruba Trade and Industries Association(ATIA) ta organisa un encuentro riba siguridad na Aruba. Lo invita un experto internacional pa bin yuda Aruba traha un plan di siguridad. E organisacion a cuminsa na manda palabra di felicitacion pa nan accion di pone man riba e grupo di criminal aki cu tabata tey pa comete actonan criminal. E grupo di tema di aresto a mustra curashi y balentia den e situacion aki. Na mes momento ATIA tin mas preocupacion. No ta prome biaha cu ATIA ta trece e preocupacion aki dilanti. poco tempo atras ATIA a manda un carta pa Minister riba e situacion di inseguridad den comunidad. Tambe a ofrece caminda por contribui caminda tin mester. Tambe a yega na un punto caminda comerciantenan ta target principal di e criminal nan aki.
A cuminsa ripara cu sin ningun berguensa y den bista di un y tur ta comete atraconan algando daño atras. Tambe ta haci daño emocional na empleadonan cu ta pasa den e momentonan traumatico aki. e actonan aki tin efecto desastroso pa comercio di Aruba y e compania encuestion. Tambe ta improtante e imagen di pas y trankilidad di Aruba ta keda atacha. Si tuma e sucedido di e siman aki como ehempel, e tiroteo a tuma luga den dia. Den pleno centro di ciudad y den presencia di un cantidad grandi di turista. Tabata tin un barco crucero den waf dunando un mal imagen na Aruba. ATIA su tarea ta pa para na interes di su miembro d r di traha y conseha gobierno y otro instancia gubernamental y comercio engeneral pa promove e calidad di Aruba su comercio y industria pa sigura un crecemento sostenibel den hacimento di negoshi y sostene e calidad di bida di cada uno aki na Aruba.
Den cuadro di e dialogo social ATIA y otro partner nan a prepara un rapport riba siguridad na Aruba. E rapport aki ta cla for di aña pasa pero mester wordo discuti ainda den e formato di dialogo social. Mirando e cantidad di actonan di criminalidad cu ta tumando luga e ultimo simannan aki, ATIA a tuma e decision pa e ultimo siman den maart organisa un security Summit. Durante e summit aki o invita tur stakeholder pa prepara un plan di accion pa siguridad, pa no solamente pa comercio pero pa Aruba engeneral.
ATIA no kier warda te na momento cu e situacion empeora manera a sosode na otro paisnan den Caribe. ATIA como organisacion comercial mas grandi na Aruba, ta tuma siguridad di Aruba hopi na serio y ta bay actua awor. Pa algun tempo ATIA ta den contacto cu un experto internacionalmente reconoci den e area di siguridad. Pa e duna un conseho profesional con pa actua y cua direccion pa tuma pa eleva e siguridad aki na Aruba.



Director di ATIA, Sra. Joyce Bartels Daal

E experto aki a haci un estudio preliminario riba siguridad aki an Aruba. E ta bon conoci cu e situacion aki na Aruba. E ta un persona cu hopi experiencia den e materia di siguridad. Intencion di e summit ta pa hunto cu tur stakeholder, hunto cu gobierno traha riba un plan sostenibel pa siguridad di pais Aruba. Den e forma aki ATIA ta contribui na e bienestar di cada un cu ta biba na pais Aruba. E formato y agenda di e summit ta keda prepara den detaye durante e proximo dianan. Ta bai invita tur stakeholder pa ta parti di e summit aki. di e forma aki trahando hunto ta yega na un solucion sostenibel na Aruba. Mester enfrenta y traha riba e problemanan conhuntamente. ATIA lo keda traha na bienestar di pais Aruba engeneral.❑

Segun Dowers ta trata di un grupo cu kier crea precupacion

Ta lamenta speculacion riba caso di tiroteo na Seaport Marketplace

ORANJESTAD – Ta lamenta cu tabatin hopi speculacion riba e caso di tiroteo diaranson na altura di Seaport Marketplace, segun Minister di Husticia Arthur Dowers.

E ta papia di algun speculacion den medio unda cu tin hende cu ta reacciona creando impresion di hopi precupacion. Loke cu e team di aresto a haci diaranson, ta loke nan ta supose di haci segun e mandatario.

E trabou cu nan ta haci ta practicamente semanal, unda cu tin hende ta wordo aresta door di Arrestatie Team (AT). "Nunca esaki no ta capta atencion di ningun hende den comunidad pasobra e ta bai asina lihe y sin problema y no ta interesante pa prensa.

Di otro banda segun Dowers, hopi bes e team ta core risico hopi grandi unda cu a tira riba polis sin cu polis a debolbe tiro. E biaha aki sinembargo cos tabata diferente cu e consecuencia conoci. E mandatario ta mustra cu mirando con e situacion a bai diaranson, tabatin un atencion grandi y un grupo di persona cu di otro banda ta purba crea un situacion cu no tin.

E mandatario a mustra cu crimen ta aumentando mundialmente, unda cu tin un team super specialisa na Aruba cu por yuda bringa esaki. E team di Aruba ta uno super specialisa segun Dowers su elogio, y ta mustra cada bes mas miho. "Y respeta den Reino Hulandes" Dowers a sigui bisa, mustrando con den pasado cada bes Aruba tabata haya elogio pa su asistencia den casonan special pa cual tabata haci apelacion na Aruba.❑

Presidente di parlamento, drs. Paul Croes

Discusion riba contesta di minister y rapport nan a pone cu mester a para reunion

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba no por a cuminsa cu tratamento di presupuesto di turismo den su prome tanda. E situacion aki a tuma luga basa riba e hecho cu a bin diferente punto di ordo. Na Momento cu Minister a bay na contestacion di e preguntanan mesora a bin sali afor cu na momento cu 1 di februari na momento cu Parlamento a duna e contestanan por escrito di gobierno, Minister di Transporte y Labor y Turismo a menciona den e contesta referiendo na e diferente rapport nan caminda cu tin e contestanan.

For di Prome di Februari te cu ayera Presidente di Parlamento no a ricibi ningun carta indicando cu nan falta e documentonan aki. te na inicio di e reunion, na momento cu Minister tabata mustra e fraccion cu a contestanan via di e documentonan, MEP a indica cu nan no a ricibi e documentonan aki.

Presidente di Parlamento ta haya e situacion aki poco particular. Paso na momento cu ta ,e sa e contesta y repasa e contestanan un luz mester a sende y puntra unda e documentonan aki ta den e nota di e relato. Te cu ayera MEP a bin reclama. E conclusion cu sala a tuma di esaki ta cu MEP no a lesa e relato cu e mandatario a manda. Den e reunion a bay haci un investigacion si berdad no a ricibi e documentonan y a bin resulta cu staten no a ricibi e documentonan. Di otro banda gobierno si a entrega e documentonan. Den esaki por compronde cu tabata tin un fayo administrativo y ta haciendo un investigacion unda e documentonan aki a keda.

Na momento cu ta lesando mas di 60 pa 80 pregunta y cada pregunta ta referi na cierto pagina di e rapport, MEP mester acerca Presidente di Parlamento poniendo e na haltura cu cada contesta ta referi na un rapport. E momento ey ta keda pa bay busca e rapport nan aki. Esaki ta un situacion cu mester tuma luga prome cu e reunion a tuma luga. Di momento cu gobierno a contesta referiendo na cierto rapport, MEP no a haya nan.

Presidente di Parlamento ta indica cu e no ta den Parlamento pa haci huiswerk di ningun miembro di Parlamento. E no ta bay pasa cada contesta y bay bek na gobierno bise cu e falta un rapport riba e contesta. Esey ta responsabilidad propio di cada parlamentario y esey no a tuma luga. Presidente a indica cu nan ta bay haya e rapport nan aki y ta bay duna oposicion y otro fraccionnan pa bay studia e rapport nan aki. Minister a bolbe entrega e rapport nan aki na Parlamento. Despues cu a duna e miembronan di Parlamento oportunidad pa lesa e documentonan, lo reanuda e reunion awe mainta pa sigui trata e presupuesto di Turismo, Transporte y Labor.❏

Awe cumbre na Aruba riba Petroleo y Gas

ORANJESTAD- Durante dos dia Aruba ta anfitrion di un cumbre importante riba petroleo y gas.

Na e cumbre aki ta participa Gobierno di Aruba, Valero, Ecopetrol, Repsol, Representante di Ministerio di Energia y Minas di Colombia, GasUnie y varios consehero. E delegadonan a yega Aruba caba pa cuminsa mayan den oranan di mainta cu e cumbre importante pa Aruba aki.
Prome Minister Eman ta e prome pa hiba palabra y ta duna un presentacion di e vision di Aruba riba partnership den operacion y posesion di refineria di Aruba (Aruba-Valero-Ecopetrol). Mescos tambe e ta presenta e vision di Aruba riba partnership den gas natural likido (LNG) y gas natural (NG), (Aruba-Valero-Ecopetrol-GasUnie).
Por ultimo Eman den su presentacion ta duna e vision di Aruba riba partnership den exploracion di Petroleo y Gas na Aruba (Aruba-Respol.Ecopetrol).
Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia de Meza den su discurso ta bay papia riba e compromiso di Aruba.

Despues ta sigui un presentacion di sr.Piet Kager di GasUnie riba e proyecto di tubonan cu gas natural for di Colombia pa Aruba y riba e proyecto di gas natural likido (LNG).
Esaki ta sosode den cooperacion cu Aruba-Ecopetrol-GasUnie y Valero. Sr.Joseba Murillas, director di Exploracion di Latino-America di Repsol ta duna un presentacion riba petroleo y gas den e awanan teritorial di Aruba. Aki ta envolvi Aruba-Repsol y Ecopetrol. Despues ta sigui un presentacion di e refineria di Aruba riba un proyecto "upgrader Heavy Crude South America" den cual ta envolve Aruba-Valero y Ecopetrol.
Den oranan di atardi ta sigui discusionnan tanto hunto como separa. Riba diasabra ta forma gruponan di trabou cu ta sigui delibera y discuti riba partnership, posesion y operacion di e refineria di Aruba. Mescos tambe tin gruponan di trabou pa discuti riba partnership pa loke ta gas natural y gas natural likido pa Aruba y un grupo di trabou ta papia riba un partnership den exploracion di petroleo y gas na Aruba.❏

Lider di DR, sr. Andin Bikker

Diversificacion di economia di Aruba ta importante den e mundo globalisa aki

ORANJESTAD – PDR den su presupuesto alternativo a pone fondo den e ley pa preveni cu ora un persona keda confronta cu beslag riba su salario, cu e ta cay bou di un nivel minimo cu e por cria su mes y su yiunan. Esaki ta un forma pa evita cu e comunidad ta cay den e circulo vicioso y bay den criminalidad. Sr. Andin Bikker a indica cu e propuesta di ley aki por tin algun gastonan involucra cune y a aloca e fondonan den e presupuesto alternativo pa aña 2012.

Aruba ta depende di dos pilar economico cu ta turismo y refineria. Aruba ta un pais hopi vulnerabel. Ultimamente esaki ta ser sinti hopi cu e futuro di e refineria. Mesora ta duna di biaha pa conoce cu mester bin cu alternativa nan pa bin cu mas pilar economico. Den e presupuesto alternativo PDR a aloca fondo pa esaki. A propone pa bin cu un comision cu ta bay pensa den algun luna riba alternativo nan di pilar economico. No solamente ta nombra e comision pero den e presupuesto di PDR ta duna indicacion den ki direccion por bay.

Un ehempel cu Andin Bikker a uza ta e compania Facebook. E ta un compania cu ta den stockmarket y ta balora na 75 pa 100 biyon di dollar. E tin mas balor cu Pepsi of Citigroup. Na final di dia Facebook ta un software riba un par di megaserver. Asina tin mas ehempel nan. Google tambe ta un di e companianan aki. Pesey PDR ta kere cu mester bin cu incentivonan fiscal pa atrae e tipo di companianan aki na Aruba. Di e forma aki hendenan cu ta desaroya e next Facebook of Google pa nan bin Aruba y inicia un compania aki na Aruba. E ora e royalties nan ta bin Aruba y di e forma aki Aruba ta beneficia di e economia nobo aki.

Tambe a aloca fondo pa bin un registracion electronico di barconan. Tin un rijkswet nationalitiet zeeschepen cu awor aki ta bay drenta na vigor. E ley aki ta trece cune cu actualmente Hulanda y Curaçao so ta registrando barconan. Hulanda ta haya un entrada di 1 biyon EURO pa aña a base di e registracion aki y e actividadnan. Aruba ta hayando practicamente nada di esaki. A aloca e fondonan caba pa asina aki e ley drenta na vigor Aruba ta den e mercado caba. Tambe a duna atencion den e presupuesto alternativo na remedinan di tera. WHO a indica cu e remedinan di tera a bisa cu nan tin potencial enorme. Si investiga e potencial curativo di e remedinan di tera aki y registronan, potencialmente Aruba tin un mina di oro. Hopi pais a cuminsa evalua pa haci investigacion di e remedi nan di tera aki cu ta importante. PDR ta kere cu den e economia nobo Aruba tambe mester cuminsa pensa den e direccion aki. tin mas ingrediente den e presupuesto alternativo cu ta sigui traha na beneficio di e comunidad engeneral.❑

Director di ATIA, sra. Joyce Bartels Daal

Siguridad di un pais ta algo completo y hunto mester traha pa mas siguridad

ORANJESTAD – ATIA kier uza otro personanan cu tabata exitoso den otro destinacion pa cu siguridad pa uza nan experticio. Ta referi aki na e desaroyo di turismo di pais Aruba cu ta importante. Director di ATIA, Joyce Bartels Daal a indica cu como organisacion comercial nan tin contacto cu instancianan local y internacional den tur e areanan cu ta toca comercio, entre otro siguridad.

Mesun cos cu tin contacto estrecho cu organisacion internacional di dunado di trabou, ATIA ta laga nan mes keda asesora y ta haci nan investigacion den e area di siguridad. Desde e momento cu a dicidi di ta parti di e dialogo social a trata varios topico.

Pa ATIA ta parti di dialogo social nan mester haci nan trabou di cas y esaki ta entre otro un di e trabounan di cas.

ATIA ta haya esaki importante pa trece dilanti, paso durante e dialogo social a bisa cu como gremio ta importante pa den nan aporte di e dialogo educa nan mes y mantene nan contacto pa ora cu mester uza nan, ATIA por uza nan.

ATIA a indica cu sabiendo di e tantisimo rapport nan cu tin cu ta bisa cu mester actua awor ta momento pa introduci nan. ATIA mes ta parti di e rapport nan aki. ATIA no ta bisa cu no ta actuando, pero mester trece e diferente punto y angulonan.

ATIA a indica cu e proceso aki por ser considera como e dialogo social cu ta tumando luga. Entre otro manera e proceso pa bin cu un persona di ILO pa yuda na eleva e nivel di dialogo social. Semper mester busca resultadonan cu ta traha miho pa e dialogo social. Aña pasa na april a sinta papia riba e punto di siguridad aki caba. Awor aki kier sinta y actua cu tur otro stakeholder, no bisando cu un ta miho of pio cu otro, pero tur hende ta trahando hunto y pesei ATIA kier tuma e prome paso pa duna elogio unda mester ta. Na mes momento ATIA kier pa atende e situacionnan cu ta presentando.

E siguiente paso ta cu ATIA ta representa comercio y nan ta considera nan mes un partner y kier aporta mas. nan por sinta wak y sigui participa, pero tambe tin otro angulonan di tecnologia nan avansa cu por incorpora den e sistemanan di siguridad.
ATIA ta haciendo esaki riba topico di educacion y tambe riba tur otro topiconan. ATIA ta purba delibera den e diferente nivel di structuranan. ATIA ta kere cu nan participacion ta hopi importante pa nan coopera.

ATIA ta sinta den dialogo social paso criminalidad no ta un factor so ta afecta esaki. ATIA no ta sinta ta bisa cu un maneho ta malo. nan ta kere cu mester wak e situacion hunto. Nan ta kere den busca solucionnan hunto. Tambe den e dialogo social ta bin dilanti cu mester wak hubentud y cu tin hopi problemanan den scol.

E ta un problema hopi mas completo cu solamente wak e di un angulo. Comercio tambe mester wak con di nan banda nan tambe pro contribui y yuda den e situacion aki. sinta wak otro y mustra fayo riba otro not a duna otro solucion.

Mester busca e solucionnan y dialogando cu otro y busca solucionnan hunto. Esaki ta e forma cu tambe ta bay pa e area di siguridad. E ta trece bek e parti con ta yega na e solucionnan y kico a traha pa cada uno.❑

Premier Eman y CEO di The Ritz-Carlton a inspecciona sitio di construccion

ORANJESTAD- CEO di Ritz-Carlton sr. Herve Humler hunto cu Prome Minister di Aruba Mike Eman a inspecciona e sitio di construccion di Ritz-Carlton cu ta habri na October 2013.

Ritz-Carlton Marriott International, Inc.'s ta e marca ganador den luho y sr. Humler ta un di e fundadornan original di Ritz-Carlton na 1983. Humler ta responsabel pa lidera e operacionnan di e producto y e strategia di crecemento global elevando su cultura distinto di duna servicio.

E inspeccion di e sitio tabata un sorpresa placentero pa tur hende mirando cu e bista for di e piso mas halto ta incomparabel cu cualkier otro bista riba e isla. Humler y Eman a topa cu inversionista y e ekipo di construccion durante e inspeccion na unda a dicidi cu tanto Aruba como e team di Ritz-Carlton lo haci tur lo posibel pa sigura cu e hotel luhoso ta habri na final di 2013.
Riba e potretnan por mira Prome Minister Eman hunto cu CEO Herve Humler y otro ehecutivonan di tanto Marriott Hotel como Ritz-Carlton. 



Aunke ta pa un par di luna so:

John Leerdam ta bek den Tweede Kamer

WILLEMSTAD - John Leerdam, e yiu di Corsou cu a sirbi hopi tempo den parlamento Hulandes pero cu a bandona e funcion ey dos aña pasa, ta bek den Tweede Kamer. Leerdam ta bolbe bin representa su partido PvdA den Tweede Kamer te cu 15 di mei binidero. T'asina cu Leerdam lo representa Partij van de Arbeid. E lo reemplasa Sharon Dijksma, cu ta bay cu verlof di embaraso y ta regresa parlamento dia 15 di mei.

Esey ta loke fraccion di PvdA a informa oficialmente ayera. Leerdam tabata miembro di parlamento pa PvdA di 2003 te cu 2010. T'asina cu retiro di Job Cohen como lider di fraccion y miembro pues di Tweede Kamer a laga un puesto habri. Mirthe Hilkens, cu tabata remplasante di Dijksma, awor a haya un puesto permanente den Tweede Kamer y awor Leerdam ta bira esun cu ta bay reemplasa Dijksma.❑

Abogado mr. Sulvaran ayera den Corte:

Ministerio Publico y Hues Comisario a viola normanan di privacidad formal

Mester sanciona severamente e forma di investiga ilegal aki

ORANJESTAD – E abogado di Curacao mr. Sulvaran a expresa criticanan pisa contra Ministerio Publico y tambe Hues Comisario como defensa di su cliente Roderick Michel, pa kende Fiscal a exigi 8 aña di prizon y 100 mil florin di boet of 1 aña extra di prison. Fiscal ta haya Michel culpabel di complice di traficacion di 18 kilo di cocaina via avionnan di KLM pa medio di trolinan di cuminda. Ademas Fiscal ta haya Michel culpable di labamento di placa y ta forma parti di organisacion criminal.

VIOLA NORMANAN FORMAL

Mr. Sulvaran den su defensa a cuestiona cu tin un cantidad di violacion di normanan. El a cuminsa na menciona e violacion di normanan pa cu e procedura di prolongacion di detencion. Segun mr. Sulvaran, dia 14 Januari 2010, autoridad a detene Michel y su prolongacion no a tuma luga segun e produra. E abogado a bisa cu Fiscal a duna e orden di prolongacion despues cu e periodo legal di detencion a pasa. Apesar di esaki, Hues Comisario a duna aprobacion pa e prolongacion. E abogado ta haya cu ta obvio cu Hues Comisario no a lesa e documentonan debidamente. El a mustra cu diferente biaha Fiscal a viola normanan stipula den ley. Tambe el a cuestiona e hecho cu a yama abogado y prohibi'e di por papia cu e sospechoso. El a cuestiona e forma con Arrestatie Team a detene Michel recientemente y encarcela sin motibo. El a bisa cu danki na cooperacion di Fiscal, Michel a wordo laga liber. Sinembargo esaki ta keda un asunto di a priva un persona di su libertad sin ningun motibo.

Mr. Sulvaran a remarca cu e sospechoso principal esta J.M. a haya 7 aña sin ningun multa. Awor Fiscal ta exigi castigo y multa pa Michel. Esaki ta straño. E abogado a menciona un caso cu el a haci na 2009 na Sint Maarten, caminda Hof a reduci e castigo cu 6 luna pa e violacion di normanan pa cu prolongacion di detencion. Hof, segun e abogado, a manda un señal pa stop cu e tipo di practicanan aki. Aparentemente na Aruba, Ministerio Publico no a tene cuenta cu esaki. El a mustra cu ta despues di 3 dia cu e periodo pa haci apelacion a pasa, el a haya sa di e violacion di normanan pues no por a haci nada mas.

Mr. Sulvaran a bisa Hues cu ta un violacion di Derechonan Humano, cu asina un sospechoso wordo deteni, e no haya asistencia di abogado. Apesar cu Michel dilanti Hues Comisario a pidi pa su abogado, e no a haya esaki. Con por ta cu Polis ta yama abogado y bis'e cu e no por bay papia cu su cliente.

VIOLA DERECHO DI PRIVACIDAD FORMAL

El a menciona cu den proces-verbaal ta wordo menciona cu sistematicamente tabata observa Michel pero ningun agente cu a haci investigacion cu el a acerca no por bisa con esaki a sosode. Mr. Sulvaran a remarca, con por ta posibel cu esaki ta sosode sin cu realmente tin un orden legal pa esaki

El a señala cu for di Aruba, Fiscal a manda pidi pa haci observacionnan cu cosnan cu ta ilegal y cu esakinan lo wordo usa na Aruba pa persigui Michel. El a bisa Hues cu esaki no por. El a remarca cu Fiscal a laga e agentenan haci un procesverbaal solamente di e cosnan cu pa Fiscal ta importante. Ta parce cu tin un virus peligroso na Ministerio Publico caminda selectivamente ta lubida cierto cosnan ora ta busca informacion con a observa Michel. E abogado ta considera esaki un violacion di privacidad di hende, cual ta wordo seriamente cuestiona pa ley. Segun mr. Sulvaran, na Aruba diferente biaha esaki ta sosode y esey ta haci cu e ta un asunto hopi serio.

Mr. Sulvaran a bisa Hues cu Fiscal y Hues Comisario ta hunga un wega caminda sistematicamente ariba nan mes ta bay haci observacionnan cu ta wordo considera ilegal.

E abogado ta haya cu mester considera e observacionnan, caminda a haci uso di aparatonan, como ilegal y inhusto. El a bisa Hues cu awor ta Michel, mañan e por ta un di nos cu ta wordo observa pa husticia haciendo uso di aparatonan. E abogado a remarca cu ta parce cu na Aruba e ta un free for all. Apesar cu anterior Corte a bati riba dede di Ministerio Publico, toch Ministerio Publico ta bolbe haci esaki.

Mr. Sulvaran a bisa Hues cu ciudadanonan mester por confia cu Ministerio Publico ta haci su trabou debidamente. Fayo ta humano pero no di e forma aki! El a critica e hecho cu no por evalua con a observa Michel pasobra diripiente e agentenan a lubida tur cos. Ministerio Publico intencionalmente y deliberadamente a haci uzo di camera cual ta un violacion di privacidad. Ministerio Publico y Polis mester siña traha cu e medionan permiti pa ley. E abogado ta haya cu esaki ta un violacion grave di privacidad di hende y ta haya cu Corte mester tuma sancion severo. Hues awor ta bay evalua e caso y despues lo dicta sentencia. ❑

Construccion Ritz Carlton ta riba schema



Bill Marriott saludando Walter Stipa

ORANJESTAD—"Nos ta orguyoso di nos asociacion cu Walter Stipa."
Asina CEO di Marriott International Bill Marriott a bisa di e desaroyado y inversionista den Ritz Carlton na Aruba.
Manera ta conoci Walter Stipa di Desarollos Hotelco ta e persona cu a lucha pa hopi tempo pa asina por construi un hotel di cinco strea na Aruba. El a logra cu Ritz Carlton tabata interesa pa maneha e propiedad y esaki a concretisa tambe. Segun Stipa, kende no kier a duna mucho comentario, e construccion di e hotel ta bayendo segun schema. "E construccion ta bayendo bon y e proyeccion ta cu e hotel lo ta cla pa apertura na October di 2013."

Walter a bisa cu no tin reto spesifico cu por stroba e desaroyo di Ritz Carlton y cu en general aunke cu economia mundial por tin efecto riba cualkier proyecto, esaki no ta e caso cu su hotel na Aruba. E reto mas grandi cu tabata na principio tabata cu ambientalistanan cu te hasta a entama un caso de Corte pa para e construccion. E gruponan ambiental a perde nan caso.

Pero asina mes, segun Stipa, su representantenan na Aruba tin bon relacion cu organisacionnan ambientalista, y e ta sostene e pensamento cu mester cuida medio ambiente na Aruba. "Nos ta haciendo tur locual ta necesario pa proteha e ecosistema."

E Director di Desarollos Hotelco no ta kere cu e oposicion cu tabatin pa e proyecto mester hunga un papel awor cu e proceso ta bayendo asina bon. E ta convenci cu a demonstra di kier ta un partner den e comunidad. "Y e pasado a keda den pasado."
En todo caso, su enfoke ta futuro, y ta kere cu pa Ritz Carlton na Aruba, e futuro ta nifica hopi perspectiva. "E expectativa internacional pa e Ritz Carlton na Aruba ta hopi grandi. Impresionante."

HEcho cu cada biaha cu media ta papia di e cadena, ta menciona cu tin un Ritz Carlton pendiente pa habri na Aruba ta ilustra e interes grandi. Mescos cu e preguntanan riba ki tempo reservacionnan ta cuminza. "Corda cu Aruba ta un destinacion hopi imporatne pa turismo en general y mientras cu tin asina hopi informacion riba nivel internacional, miho e ta pa e proyecto."

Mester bisa cu e asociacion entre Stipa di Desarollos Hotelco y Marriott International ta bay mas leu cu e proyecto na Aruba. Actualmente Desarollos Hotelco ta construyendo un hotel JW cu tambe ta forma parti di e cadena Marriott. Esaki ta tumando luga na Turks & Caicos.❑

Arondino Croes a huramenta como parlamentario

ORANJESTAD - Diahuebs merdia sr. Arondino Croes a huramenta como miembro di Parlamento di Fraccion di MEP. Esaki ta e di tres biaha cu sr. Croes ta drenta Parlamento, cu un experiencia di dos aña y mei. Awor sr. Croes ta pone na su experiencia politico y profesional, y mas ainda, su amor y compromiso cu su pueblo na disponibilidad di Parlamento. Fraccion di MEP ta yama Arondino Croes bon bini, y ta desea Arondino hopi exito den Parlamento.❑

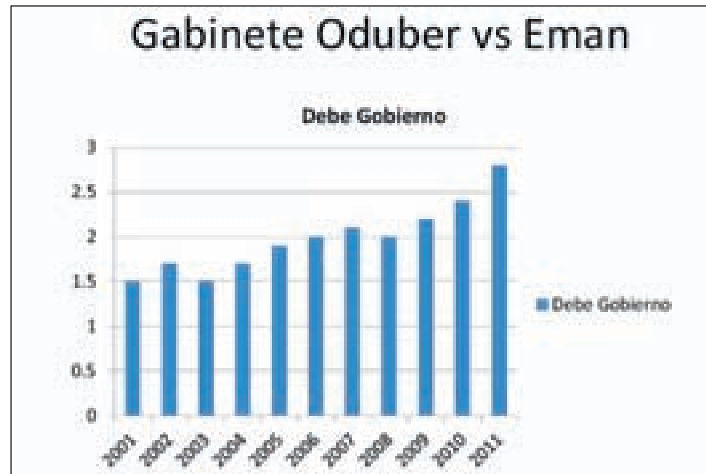
Segun parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):

Den corto tempo debe di nos Pais a subi for di 2,2 bay te cu 2,8 biyon florin na 2011

ORANJESTAD - E debe di nos Pais a crece enormemente y no tin un instancia na e Pais aki of pafo di e Pais aki cu por nenga esaki. Alcontrario tur rapport ta menciona e mesun cos, pasobra e ta e puro berdad. E debe di nos Pais a crece grandemente for di momento cu Gabinete Eman a tuma mando na 2009, segun parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP).



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)



Gabinete Eman den corto tempo a logra subi e debe di nos Pais for di 2,2 bay te cu 2,8 biyon florin na 2011. Pues den solamente dos aña di tempo Gabinete Eman a crea 600 miyon na debe pa nos Pais. Un average espantoso di 300 miyon pa aña na debe! Siendo cu den e 8 añanan di e gobernacion anterior, e debe di nos Pais a conoce un crecemento di 1,5 pa 2,2 biyon, cual ta 700 miyon den ocho aña. Un average di 87,5 miyon pa aña! Esaki ta e realidad cu e cifranan di Banco Central ta bisa nos di e situacion real di nos finanzas publico.

Gabinete Eman despues di a critica y tilda e gobierno anterior pa a haci un desastre, di a hereda un situacion dificil, awe a demostra di ta haci 4 biaha mas pio! Gabinete Eman ya no por sconde tras di e 8 añanan di e gobernacion anterior y no por sigui manipula y sconde informacion, pasobra e cifranan di 2009 bay ariba ta papia palabra cla, Gabinete Eman ta endeudando nos Pais rapidamente. Awor ta keda na nos Minister di Finanzas pa informa nos cuanto e debe total lo ta pa 2012. Nos ta premira cu e debe di nos Pais lo por yega serca of hasta surpasa 3 biyon florin! E mandatario tambe lo mester splica na Parlamento di Aruba durante tratamento di presupuesto di nos Pais, ta con Gobierno di Aruba tin pensa di paga e debe aki bek.❑

Cruz Cora Aruba ta yama danki na tur sponsors, colaborador y voluntario

ORANJESTAD - Carnaval 58 a yega y a pasa nos voorbij hopi lihe, y Cruz Cora Aruba a duna asistencia na mas cu 30 actividad di Carnaval, brindando e comunidad un trankilidad ora di bai un actividad. Esaki pa mas cu 30 aña caba, voluntarionan ta haci cu curazon. Pero nan trabou ta wordo haci mas facil cu ayudo di hopi. Pesey cu e comunicado aki, Cruz Cora Aruba kier gradici tur cu a duna su apoyo y sosten, manera:

Stichting Carnaval Aruba; IMSAN; Cuerpo Policial; Visser Trading; Tropical Bottling Company; Manrique & Capriles; Aruba Aloe Balm; Victoria Bottling Company; Valero Refinery; Mourik Caribbean N.V.; Aledda N.V.; Dienst Openbare Werken; Albo Aruba N.V.; Quota Club of Aruba; Tec Aruba; International School of Aruba; Deals on Wheels; Customs Construction; Colegio Arubano y Zenitel.

Tur nos boluntarionan cu a traha duro 6 siman largo pa cumpli cu Cruz Cora, famia, scol y trabou.

Danki tambe ta boluntarionan di Saba, St. Maarten y Hulanda cu a join e team pa e ultimo siman di Carnaval. Un danki special na e comunidad di Aruba cu a apoya y cooperа cu nos riba caminda y cu ta ehempel pa otronan.❑



Miembronan di Cruz Cora durante carnaval.



Julie y stella, entre otro.



Rachied, Nichelle y Stella.



Team di Cruz Cora na LG Smith Blvd

BON DIA Aruba

Mas di 50 bala a wordo uza pa mata dos sospechoso sin arma

Kico por a bay robes?



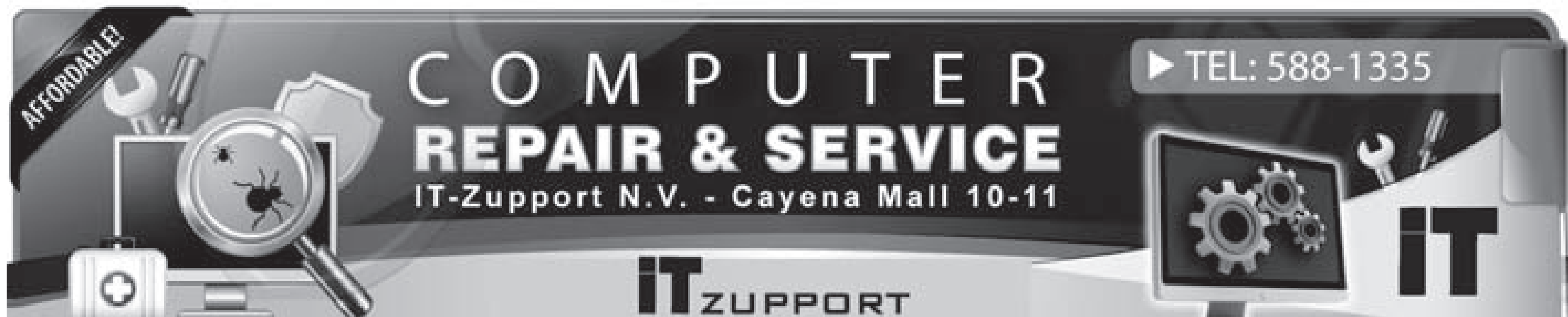


Un cantidad grandi di tiro a cay caminda cu mas di 50 huls di bala a wordo recupera na e sitio.

ORANJESTAD – Un caso cu nos a menciona den nos articulo di ayera caba cu tabata un caso grandi y cu te hasta DEA tabata envolvi a bin resulta cu ta e caso tambe. Tabatin hopi speculacion caminda cu Ministerio Publico a tarda pa duna informacion.

Ayera tardi nan a yama un conferencia pa asina splica kico a pasa y cu investigacion ta andando ainda.

Continuacion riba pagina 15



Mas di 50 bala

Continuacion di pagina 14

E caso aki a bay robes caminda cu dos persona a wordo mata cu arma di candela door di polis sin cu e dos sospechosonan no tabatin arma ariba nan. Kico por a bay robes anto? DEA a pidi ayudo di husticia Arubano pa haci detencion di sospechosonan cu lo mester bay haci un transaccion di droga na Aruba.

Ministerio Publico a duna aprobacion y a plania pa bay detene e sospechosonan aki na e momento oportuno.
Esaki tabata e caso caminda cu diaranson merdia polisnan envolvi den e investigacion y detencion di e sospechosonan cu cooperacion di DEA a actua.
Un team grandi di polis tabata envolvi y un planificacion grandi a tuma luga caminda cu inteligencia di polis cu tabata vigila e sospechosonan aki a wak cu tabatin suficiente prueba pa bay detene e sospechosonan aki.

Polis a sinti cu diaranson merdia nan tabatin suficiente prueba pa detene e sospechosonan y a bay haci esaki. Net pariba di Taco Bell na Seaport Market Place a dicidi di para e sospechosonan cu tabata den un mini jeep berde numera A-42121 pa asina aresta nan.

Akinan ta cuminda cu algo a bay robes y e dos sospechosonan aki a wordo tira mata. Kico por a bay robes, ya cu e sospechosonan no tabata tin arma cu nan, y nan a wordo tira mata. Kico por a pasa? Eventualmente un tiro lo a sali accidentalmente for di polis mes, cu a haci cu tur otro polis a cuminsa tira tambe. Un cantidad grandi di tiro a cay caminda cu mas di 50 huls di bala a wordo recupera na e sitio. Esey por ta un indicacion cu el a bay for di control y bala tabata skeiro pa loco. Danki Dios ningun hende na banda a wordo tira accidentalmente.

Sinembargo algo hopi serio a pasa caminda cu dos persona den e caso aki dos sospechoso a wordo tira mata pero no tabata tin arma cu nan. Den dia cla con por ta posibel cu un team asina bon entrena por a haci un fayo asina grandi.

E team di aresto ta un team hopi bon entrena y cu den pasado a ehecuta hopi aresto perfectamente incluyendo aresto for di den auto. Investigacion lo bay determina kico a bay robes y no ta descarta cu tin polis cu lo por bay cera den e caso aki. Den e auto a bin haya un cantidad di droga y tambe na un cas cu polis a bay tira un inval. Landsrecherche a presenta na e sitio pa asina nan haci nan investigacion, mirando cu arma di candela a wordo uza.
Esaki ta un procedura normal. Investigacion den e dianan aki lo mester bay determina kico a bay robes. Un di tres sospechoso a wordo deteni cu no tabata den e auto sino cu tabata warda nan un tiki mas padilanti, segun testigo na e sitio.

E tabata para banda di un mata di palmita aparentemente. Banda di esaki con a para cu e otro grupo cu tabata envolvi den e transaccion aki. E di tres sospechoso aki lo por yuda autoridadnan pa haci mas aresto?

NO TABATIN OTRO LUGA PA HACI ARESTO

No tin ningun duda cu un di e preguntanan cu a wordo hopi haci ta cu si no tabata un otro luga pa haci e aresto cu ta net banda di varios restaurant cu nan e momento ey tabata tin hende den dje. E tabata un situacion hopi peligroso, cu a surgi mas ainda cu mas cu 50 tiro a cay.
Danki na Dios cu ningun bala a gara ningun civil a haya bala cu por a haci e situacion ainda mas fastioso. Banda di esaki tabata tin hopi turista cu a para mira e show y asina hinca nan mes den peliger enbes di move di e sitio. Evaluacion di e aresto di diaranson merdia lo mester bay bin cu un par di cambio cun'e.
Banda di esaki e investigacion a tuma un bon 6'ora cu a perhudica comercio den e area. E tabata mita dia perdi sigur.❑



En conexion cu celebracion di
Dia Internacional di Lenga Materno 2012
Departamento di Cultura Aruba ,
Departamento di Enseñansa y Rosabelle Illis,
Fundacion Lanta Papiamento
conhuntamente cu
Grupo di Corector di Papiamento
tin e honor di invita comunidad
na un anochi dedica na Papiamento

Fecha: ***25 di februari 2012***
Luga: ***Cas di Cultura***
Orario: ***7:30 p.m.***
Entrada ta Gratis

Pueblo tin oportunidad pa participa den competencia di dictado, 'Skirbi Papiamento Corectamente'.
Persona cu tin un of otro diploma den idioma Papiamento no por participa.
Inscripcion ta cuminsa for di 7'or pm

Consul Dominicano, sra. Joselyne Rosario Romero

Comunidad Dominicano lo tin un plasa na honor di Juan Pablo Duarte na Aruba

Diasabra awor lo tin acto di ponemento di prome piedra



Consul Dominicano na Aruba, sra. Joselyne Rosario Romero.

Continuacion di pagina A1

Durante e conferencia di prensa Consul Dominicano na Aruba, sra. Joselyne Rosario Romero a informa cu diasabra awor pa 11'or di mainta nan lo tin e acto di ponemento di e prome piedra di un plasa na honor di e Tata di Independencia di Republica Dominicano, Juan Pablo Duarte.

E ceremonia aki lo conta cu presencia di nos autoridadnan local, entre nan nos Prome Minister sr. Mike Eman y Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol. Como invitado special lo ta presente e director di Oficina di Ingeniero y Supervisor di Obra di Estado (OISOE), Ing. Luis Sifres. Igualmente e diplomatico a probecha e oportunidad aki pa formula un invitacion special na e comunidad Dominicano residencia na Aruba pa bin presencia e inicio di e obra aki caminda lo ser instala un busto dedica na e memoria di e fundado di e nacion Dominicano, Juan Pablo Duarte.

E ceremonia aki lo tuma luga den e area unda e plasa lo ser construi, e ta ubica riba e crusada Leeuwenhoekstraat y Hospitalstraat dilanti di hospital bieu (cerca di La Granja Restaurant).

Den nomber di e pueblo Dominicano, Consul Rosario Romero a expresa su palabranan di gradicimento na nos autoridadnan local cu a contribui grandemente y facilita e proceso di otorgamento di e tereno publico aki pa asina cuminsa cu e construccion di e plasa menciona cu lo ser batisa como Plasa Juan Pablo Duarte .

El a laga sa cu nan mester a warda pero finalmente e construccion di e plasa lo bira un realidad.
E diplomatico a indica cu segun un registracion cu nan a realisa actualmente 6.500 Dominicano ta bibando na Aruba, y finalmente nan lo tin un busto di Juan Pablo Duarte pa asina celebra nan Dia di Independencia.

E ta un trabou cu lo tarda un luna y mei pa bin cla, si nan no ta confronta ningun contratiempo. Igualmente e Consul Dominicano a laga sa cu no ta trata gewoon di instalacion di e busto so, sino cu e lo bira un obra, kiermen un plasa cu lo embeyece e area importante aki.

"Nos ta bay embeyece e area aki", asina Consul Rosario Romero a bisa. E ta haya cu e sitio unda e plasa lo ser construi ta uno ideal ya cu e ta keda den un area central cu ta accesibel pa tur hende.

Igualmente Consul Rosario Romero ta formula un invitacion general pa tur hende disfruta di un actividad folklorico cultural cu lo tuma luga diasabra awor pa 7'or anochi na Paseo Herencia.

El splica cu e actividad aki lo conta cu un show di un grupo folklorico di e Ministerio di Turismo di su pais. E ta un grupo di 13 integrante cu lo presenta un show di danza di e folklore Dominicano.
"Nos ta folklore, nos ta Bachata, nos ta Merengue", asina e diplomatico a declara dilanti e miembronan di prensa. Tambe el a laga sa cu e mesun anochi ey lo tin presentacion di un grupo local di Bachata conoci como 'Los Iguales' cu lo percura pa crea un ambiente festivo enconexion cu e di 168 aniversario di independencia di Republica Dominicana.❑

Gay marriage halo effect



JOE NOCERA
© 2012 New York Times

On Thursday, Andrew Cuomo, the Democratic governor of New York, announced tough new teacher evaluation standards. Rupert Murdoch's New York Post was so pleased that it put the news on its front page, with the headline, "Gov's Class Act." Liberal supporters of the teachers' union, so far as I could tell, basically said nothing.

That same day, in neighboring New Jersey, the State Assembly passed a bill legalizing same-sex marriage – something that Cuomo had fiercely championed in New York last year, and the passage of which brought him great acclaim from liberal and gay rights groups. In New Jersey, however, the reaction of the governor to the passage of the bill was altogether different: Chris Christie, the tough-talking conservative – who has been pummeling unions since he took office – vowed to veto the marriage bill. Which he did, the very next day. Christie's veto was widely seen as a political maneuver: "Frankly, I don't think Chris Christie has an anti-gay bone in his body," Steven Goldstein, the chairman of Garden State Equity, told The Times' Kate Zernike. Christie's boisterous anti-union rhetoric and extreme budget-cutting, among other things, gave rise to a Christie boomlet in the early stages of this presidential campaign season. Although Christie decided not to run, he will almost certainly be a leading contender if he runs in 2016. Hence his supposed need to stay on the right side of the social conservatives who oppose same-sex marriage. (Christie says he wants the voters to decide whether homosexuals should marry.)

Yet if Christie's presumed motivation for opposing same-sex marriage was political, why doesn't anyone ever seem to mention the political benefits reaped by Cuomo in New York for supporting it? I am not suggesting that his belief in the rights of gays and lesbians to marry isn't genuine. But surely, there was a political calculus as well. In effect, it has given him a pass among Democratic Party liberals, even as many of his policies have been downright Chris Christie-like.

Even before taking office, for instance, Cuomo gave an interview to Nick Confessore of The Times laying out his strategy for countering "the well-financed labor unions he believes have bullied previous governors and lawmakers into making bad decisions." He proposed cutting billions from Medicaid and instituting medical malpractice reform, which would limit what patients could get in malpractice cases. His first budget squeezed savings from schools, health care and social services. He initially opposed extending a so-called millionaires' tax (although, eventually, he grudgingly conceded). He has called for tuition increases at the State University System and for limiting retirement benefits for new city and state workers. He has pushed through the Legislature a 2 percent cap on property tax increases – the exact same amount as Chris Christie's property tax cap in New Jersey. Just the other day, The Times published an article about how Cuomo is attempting to consolidate power – just as Christie is accused of doing in New Jersey.

Without question, Cuomo has done all this with a finesse that the blunt-spoken Christie lacks; that's one reason liberals haven't been up in arms even as he has chipped away at many of their sacred cows. "I am a progressive Democrat who's broke," he told Confessore in another interview, suggesting that he was simply doing the tough things that had to be done, given the difficult economy and the budget shortfalls he faced.

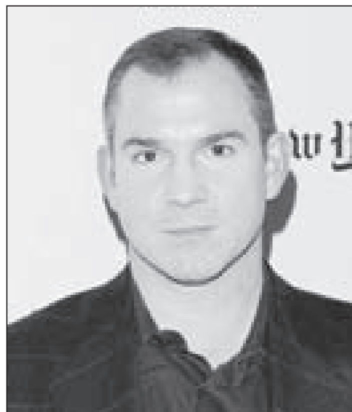
But his role in the same-sex marriage fight has also been a huge factor. The fight took place soon after that first budget was passed, and it overshadowed everything that had come before. Cuomo had promised to support same-sex marriage when he was running for governor, and, after it passed, he was lionized. It also took place after a string of same-sex marriage defeats in other states, which heightened the importance of its passage in New York. In retrospect, Cuomo helped turn the tide. That's also why, even now, months later, his halo has lost little of its luster.

There is one other point worth mentioning about the political calculus of both Cuomo and Christie. It is becoming increasingly evident that on the issue of same-sex marriage, the New York governor is on the right side of history, and the New Jersey governor is on the wrong side. Since Cuomo signed New York's marriage bill, Washington state has approved a same-sex marriage law and Maryland could finalize one this week. Other state legislatures have bills in the works. Most conservatives under the age of 30 view same-sex marriage as a nonissue.

Suddenly, four years seems like a very long time. By 2016, it is not inconceivable that same-sex marriage will be a widely accepted part of American life. In which case, Cuomo will have gained another political advantage by supporting it when he did. And Christie's veto, meanwhile, may not look so politically astute after all.❑



Value our families



FRANK BRUNI
© 2012 New York Times

In the intensifying debate over same-sex marriage, what I sometimes find hardest to understand is why so many opponents don't see gay people's longing to be wedded as the fundamentally conservative, lavishly complimentary desire it is. It says marriage is worth aspiring to and fighting for. Flatters it. Gives it reinvigorated cachet, extra currency, a sorely needed infusion of fresh energy.

If those seem like odd phrases to attach to what is sometimes called holy matrimony, well, consider the unholy state the institution is in. Around the time last week that New Jersey Gov. Chris Christie was vetoing a same-sex marriage bill that the Legislature had passed, The Times published a front-page story by Jason DeParle and Sabrina Tavernise reporting that the country had reached an ignoble milestone: More than half of births to American women younger than 30 happen outside marriage. I doubt that a significant fraction of those babies' parents are gay men or lesbians forbidden to wed. No doubt the huge majority are straight people who haven't bothered to.

Those who do bother don't make such an impressive go of it. Although there's dispute over the divorce rate in this country, most authorities estimate that between 40 and 50 percent of first marriages won't last. And practice doesn't make perfect: The divorce rate apparently rises for second and third unions, like Newt Gingrich's with Callista, a supposedly pious Roman Catholic woman whose devotion didn't dissuade her from sleeping with him while he was married to his second wife.

The religiousness of this country's social conservatives is a selective, capricious, hypocritical thing. Some Catholics who cite church teaching to explain their opposition to same-sex marriage have broods much smaller than they likely would if they let nature have its way. They're using artificial birth control, which, as we've recently been reminded, the church officially rejects, a stance that illuminates just how ludicrous some orthodoxies are.

It's funny (but, then again, not): In the past, homosexuals were denounced as sexual libertines who brazenly flouted society's norms. Now many of us are pleading to be yoked to those norms, only to be told by many Americans, including many political leaders, that that's not OK either. The only possible takeaway is that we're meant to be outliers forevermore, unworthy of the experiences and affirmations accorded others.

Christie's veto – considered alongside the fervent support for marriage equality that Andrew Cuomo, the New York governor, and Martin O'Malley, the Maryland governor, have shown – provides telling clues about how the issue will shake out politically in coming years.

A Republican with designs on national office has to assume that even in 2016, a gay-friendly record would be a burden in the primaries, which tug moderates far to the right. If Christie fantasizes about a future presidency – or an imminent vice presidency – opposition to marriage equality is probably the safer bet.

But has he risked his chances at a second term in New Jersey, which is more liberal than the nation? Cory Booker, the Newark mayor, who is frequently mentioned as a possible Democratic challenger to Christie next year, explicitly reaffirmed his support for same-sex marriage last week.

I don't discount the possibility that a measure of conviction informs politicians' actions. But there's usually calculation in the mix. Cuomo and O'Malley are rising Democratic stars whose advocacy for same-sex marriage suggests confidence that more Americans are moving in that direction. In polls, large majorities between the ages of 18 and 34 support marriage equality, and when I talk to parents of teenagers, many tell me their children simply don't understand discrimination against homosexuals. And their children aren't permissive across the board: Many oppose abortion. They've grown up with more evocative sonograms than once existed.

By this week's end, O'Malley may be signing a marriage-equality law in Maryland. Washington state just adopted its own. Although either could be overturned by referendums this year, the legislative momentum is undeniable, and O'Malley's words of support point an interesting way forward.

He has framed same-sex marriage in part as an attempt to take proper care of children in households headed by two men or two women by making sure their parents have the same legal protections and responsibilities – the same spurs to stability, however flawed – that heterosexual parents do. And that exact logic was cited by a previously reluctant Republican in the Maryland House who voted in favor of the state's same-sex marriage bill last week.

Both politicians were talking about family values, two words that have often been invoked in the argument against same-sex marriage. It's time to turn the phrase around. What gay and lesbian couples are asking is to be recognized as families. And they're just idealistic enough to hope that everyone realizes how much value there is in that.❑

Segun parlamentario drs. Candelario "Booshi" Wever.

Ola di criminalidad tambe tin nomber y fam: sr. Benny Sevinger y sr. Arthur Dowers

ORANJESTAD – Recientemente nos por a tende minister di Husticia y Enseñanza cualifica e temor di nos pueblo pa e insiguridad riba nos isla, como djis un percepcion.

Wel, awe nos mester puntra e minister, y hunto cu n'e e gobierno aki, si ainda e/nan ta di e opinion ey, despues cu riba diaranson, 22 di februari, den cara di nos Parlamento a tuma luga un tiroteo, na unda hasta dos morto mester a cay. Parlamentario Booshi ta bisa cu e ta hinca e gobierno aki aden, pasobra na ningun momento ningun di e colega-ministernan, tampoco ningun di e Parlamentarionan cu ta sostene e gobierno aki, a coregi e expresionnan di e minister. Hasta nan ta apoya e minister aki 100%!
Hasta cuando nos pueblo mester keda den temor, pasobra ningun hende no sa, ki dia e siguiente tiroteo lo tuma luga, unda pa mala suerte abo por ta canando, y por bira victima inocente di e insiguridad aki.
E pregunta grandi ta, con bin cu un biaha mas tipo di criminalnan ta drenta nos pais? E contesta ta obvio: e ola di insiguridad ta directamente e consecuencia di e maneho di "open-door-policy" di e minister Benny Sevinger, na unda ken cu ta por drenta y ningun clase di screening ta tuma luga. Y esaki simplemente pa cumpli cu promesa di campaña, esta di laga hendenan cu pasado criminal drenta nos pais! Parlamentario Booshi Wever ta bisa cu esaki ta contrario na e maneho cual el a hiba desde 2005! "Den Parlamento unabes mas un parlamentario di AVP a bisa cu mi maneho tabata inhumano! Wel, e tempo ey e pueblo Arubano NO tabata pasa den e agonia cu e ta pasando awor! Contrario na loke e pueblo ta experenciando awor", asina parlamentario Booshi Wever ta declara.

E ta bisa cu su maneho tabata estricto y ningun exconvicto no a haya permiso, cu awor si ta haya y por drenta nos pais sin ningun problema! Of un persona cu a ser saca pa motibo di su ilegalidad na Aruba, no tabata haya permiso pa drenta! Awor si! Ata e consecuencia! E periodo di prome cu 2001 a bolbe bek Aruba y cuidao cu no ta mesun hendenan! Pues aki atrobe un otro promesa di campaña cumpli! Mescos cu e compra corupto di e trucknan tin nomber y faam, e ola di criminalidad tambe tin nomber y faam: sr. Benny Sevinger y sr. Arthur Dowers cu consentimento total di sr. Mike Eman! Y esaki ta e realidad sunu y no un percepcion! Of si???? Te akinan e comunicado di prensa di parlamentario, drs. Candelario "Booshi" Wever.❑

Caminda di Cruz den bario di Savaneta

ORANJESTAD - Pastoor Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta hunto cu cooperadornan ta participa cu diabierna 24 di februari lo tin caminda di cruz den bario di Savaneta (banda panort di caminda).
E caminda di cruz lo cuminsa na cas di famia Duchi Cicilia, Seroe Alejandro 28-A y ta termina na cas di famia Gracy de Cuba na Rooi Koochi 57-A. E caminda di cruz ta cuminsa pa 6.15 p.m. Corda bin cu un flashlight.
Pastoor ta invita tur parokianonan pa asisti na e caminda di cruz den bario. Laga nos probecha e temporada aki pa medita y reflexiona ariba e sufrimento y morto di Hesus pa nos salbacion.
Cada bes di nobo nos ta haya e yamada pa combersion y cuminsa un bida nobo. Cuaresma ta un tempo oportuno pa drecha nos relacion cu Dios y alabes pastoor ta participa cu tin un confesionario den misa y tur dia mei ora prome cu Santa Eucaristia tin oportunidad pa confesa of por haci un cita personal cu pastoor.❑

Mientras cu Aruba ta cla wardando keto bai

Corsow tin reduccion airport tax wanta pa mas di un aña

ORANJESTAD- Reduccion di airport tax entre Aruba y Corsow ta parse di ta pega formal, y cu por lo pronto esei no ta bira un realidad. Esaki pasobra Corsow ainda no por caba structura su tarifanan y coordina cu Aruba kico e tarifa final mester bira.
Minister Otmar Oduber a confirma na BONDIA ARUBA ayera cu Aruba ta cla masha tempo, pero cu ta Corsow tin e asunto pega.

E mandatario ta considera cu e debate y discusion interno na Corsow di con pa financia varios inversionnan na aeropuerto ainda ta e motibo principal pakico no a keda cla cu e asunto. E ta 'after all' un asunto cu partidonan hunto, esta Aruba y Corsow tin cu determina esta cu tin cu 'tin cu cruza e brug aki hunto'.
"Mi ta kere cu momento cu Corsow ta cla pa introduci e reduccion aki di e airport tax, nos tambe lo ta cla" Oduber a sigura BONDIA ARUBA ayera.
E la sigura ademas cu e decision ta tuma for di Aruba y cu ya e la wordo implementa entre Aruba y Bonaire for di aña pasa.
"Na momento cu Corsow tuma e decision aki nos tambe lo ta cla pa adapta e prijs di e airport tax" Oduber a sigui bisa.
E intencion tabata pa reduci airport tax di tal forma entre Aruba, Corsow y Bonaire pa asina tin mas trafico entre e islanan cu ta beneficia tur hende.

A cuminsa cu e proceso y a logra reduci esun entre Bonaire y Aruba dentro di un periodo hopi cortico. Esun di Corsow sinembargo a stanca, unda cu a haya obstaculo cu ainda Corsow no por a logra surpasa.
BONDIA ARUBA a compronde mientrastanto cu e problema ta cu Corsow mester financia cambio y ahuste nan na e aeropuerto HATO, y cu nan tin cu haya forma pa financia esaki. Un di e formanan ta pa aumenta airport tax na Corsow pa asina esaki por genera e fondonan necesario.
Sinembargo no sa con ta bai haci esaki ainda sin cu e ta afecta e trafico entre Aruba y Corsow.
Ta buscando un formula pa aumenta e airport tax regular, sin mishi cu esun entre Aruba y Corsow y Bonaire. Algo cu obviamente nan no a logra ainda. ❑

TEMPO

Awacero den pronostico pa tempo di fin di siman

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa den atardi. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Awenochi shelo lo ta basta nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Diasabra shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den atardi. Posibilidad di awa den mainta, despues leve posibilidad di awa den atardi. Maximo: 28°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.
Diasabra anochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Parlamentario Juan David Yrausquin a expresa su

Preocupacion tocante acuerdo entre Gobierno y OPPA riba indexering di pensioen di empleadonan publico

ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto 2012 Parlamentario Juan David Yrausquin a expresa su preocupacion riba e acuerdo cu a cera recientemente entre Gobierno y OPPA riba indexering di pensioen di empleadonan publico y a lansa diferente pregunta den direccion di e Minister di Finanzas. E Parlamentario a expresa cu e noticia di e acuerdo riba su mes ta un noticia cu ta aparenta normal ora bo wak e proceso cu a tuma luga pa hopi tempo aki na Aruba, despues di ahustacion di salario di empleadonan publico. Sinembargo e sistema di pensioen di empleadonan publico tabata y ainda ta uno demasiado costoso pa nos pais carga y pa tal motibo a trece cambio den esaki.

REFORMA 2010

Fuera di cu e edad cu un empleado publico ta baha cu pensioen a subi di 55 aña pa 60 aña, e sistema di pensioen a cambia di uno basa riba e ultimo sueldo (eindloonregeling) pa uno basa riba e sueldo averahe (middelloonregeling) y e introduccion di un franchise (ta tene cuenta cu AOV), a keda acorda tambe cu tur ahustacion di e pensioen ta wordo carga door di e fondo di pensioen mes y no ta sali directamente di caha di Gobierno mas, manera tabata sosode anteriormente. Esaki ta un principio normal cu ta conta pa tur tipo di areglo di pensioen rond mundo. E pensionado ta cobra locual e y su dunado di trabou a hinca den e fondo di pensioen den e temporada cu e tabata trahando. Despues cu e no ta den servicio di e compania mas e fondo di pensioen ta carga tur e gastonan, e doño di trabao . E gastonan cu Gobierno ta paga na esunnan cu ta cobra pensioen (fuera di locual APFA mes ta paga na nan) lo a cuminsa bay na e fondo di pensioen den forma di un prima mas halto pa asina garantisa e sostenibilidad di e fondo conhuntamente cu e otro ahustacionnan menciona.

SITUACION APFA 2011

Den e proceso di recuperacion APFA a yega na un acuerdo cu Banco Central cu lo bin cu un plan di recuperacion di e fondo. E prima cu Gobierno ta paga a wordo fiha y APFA lo mester mustra con e ta bay percura cu dentro di un periodo stipula e por cumpli cu su obligacionnan. Despues di tur e cambionan cu a keda acorda ainda APFA no tin suficiente fondo pa cubri su obligacionnan. Es mas APFA tin un poco mas cu 70 cent pa cubri cada florin di obligacion (dekkingsgraad +/- 70%) manera a keda confirma pa Banco Central y APFA recientemente den medionan di comunicacion. Gobierno, APFA y Banco Central ainda ta den deliberacion con ta bay regla e asunto aki y percura cu APFA por cumpli cu tur su obligacionnan (dekkingsgraad di mas cu 105%) den un periodo di recuperacion stipula.

PRESUPUESTO 2012

Sin e indexering cu a keda negocia recientemente entre Gobierno y OPPA e gastonan di pensioen di empleadonan publico ta alrededor di 150 miyon florin pa aña. E suma aki ta mesun hopi cu e total di interes cu nos pais ta paga pa e mas di 2 biyon florin na debe cu nos pais tin. 100% di tur e entradanan di BBO, Grondbelasting, Successiebelasting y Motorrijtuigenbelasting ta bay na paga e pensioen di empleadonan publico so. Den presupuesto 2012 por mira cu e gastonan relaciona cu pensioen di empleadonan publico a aumenta cu casi 20 miyon florin, esaki sin conta e indexering cu Gobierno y OPPA a acorda recientemente. Esaki ta e aumento di mas halto den presupuesto 2012, mas cu cualkier otro area di responsabilidad di Gobierno. E Parlamentario a indica di ta preocupa cu e desaroyo aki y tambe cu e gastonan aki por sigui aumenta y na final di dia e grupo grandi cu no ta empleado publico mester carga e gastonan pa cu esaki y tambe cu lo mester corta den otro areanan di responsabilidad importante, manera por ehempel enseñansa, infrastructura, asistencia social, of otro areanan importante pa por cubri e gastonan menciona. Minister Mike de Meza lo contesta e preguntanan cu e Parlamentario a haci dialuna awo den e contestacion di primera tanda.❑

Zona euro lo bolbe cay den recesion den 2012

BRUSSELS - E zona euro lo bolbe cay den recesion den 2012, pa di dos bes den tres aña, y ocho di su 17 paisnan lo registra un crecemento negativo, entre nan Spaña y Italia, cu pronosticonan pio di esnan pensa, esaki a wordo indica door di Comision Europeo, cu sinembargo ta mira señalnan di stabilisacion.

E PIB di e zona euro lo cay un 0,3% den 2012, segun e proyeccionnan nobo. E pronostico anterior, divulga na na otoño, ta papia di un crecemento di 0,5% pa esaki.

E ultimo recesion di Union Monetario ta data di 2009, ora cu nan a sufri un caida di 4,3%, despues di e crisis financiero global.

E datonan nobo riba e calculonan di crecemento ta debi na e "crisis di e debe cu a haci e mercadonan financiero fragil y a causa un depresion di e economia real", golpeando fuertemente e confiansa y desempleo.

Sinembargo, e Gobierno Europeo a enfatisa cu e recesion lo ta "modera" y a sigura cu tin señalnan di mehoracion den e economianan di e zona euro den e di dos semester di aña.

"Aunke e crecemento a pega, nos ta nota señalnan di stabilisacion di e economia Europeo. E clima economico ainda ta negativo, pero tin menos tension den e mercadonan financiero," a wordo bisa door di e vice presidente di e Comision responsabel di e Asuntonan Economico y Monetario, Olli Rehn.

Spaña, e di cuater economia di e zona euro, lo sufri un contraccion di un 1%, e Comision a indica, cu su proyeccionnan anterior tabata mira un crecemento di 0,7%. Di tur manera, e pronosticonan di e Comision Europeo ta miho cu esnan pronostica door di Fondo Monetario Internacional (FMI) y Banco di Spaña.

E revision di e pronosticonan economico ta duna bida na e debate si e remedi pa baha y cumpli e metanan di deficit pa e aña'ki – esta austeridad -, mester wordo flexibilisa. Y den e ultimo dianan ta aumenta e rumornan cu Madrid tin pensa di pidi un aumento di e meta di deficit pa e aña'ki, di mas di 5% di e PIB na lugar di e 4,4% palabra. "Mi ta spera cu e gobierno Spaño brinda nos mas informacion" pa por defini si nos lo flexibilisa e meta ey," Rehn a bisa den un conferencia di prensa.

Despues di asumi poder, e Presidente di e Gobierno, Mariano Rajoy, a indica cu e deficit presupuestario di Spaña pa 2011 lo wordo situa riba 8% di e PIB, hopi mas halto na e 6% priminti door di e Gobierno anterior.

Pa por logra e meta di deficit, e Gobierno di Rajoy a anuncia cortamento den presupuesto pa 8.900 miyon di euro, aumento di impuestonan cu 6.300 miyon y un plan contra fraude fiscal cu cual na ta calcula di por recupera casi 8.200 miyon di euro. .

E Gobierno comunitario Europeo a indica tambe cu e recesion na Grecia lo supera esnan calcula di 2.8% y lo situa su mes na 4.4% di e PIB. Di e manera aki Grecia lo pasa 212 como su di cinco aña di recesion.

Zona euro e siman aki a duna lus berdad pa un plan nobo di rescate di 237.000 miyon di euro (cu ta inclui un quinto di e debe Griego den man di acreedornan priva di mas o menos 107.000 miyon di euro.

Portugal tambe lo caba e aña cu un caida di su economia (-3,3%) y Irlanda ta e unico di e paisnan yama periferico of PIIGS (Portugal, Italia, Irlanda, Grecia y Spaña) cu lo scapa di e recesion.

E crecemento den 2012 lo ta levemente inferior tambe na e asina yama economianan motorico di e zona euro: Alemania y Francia. Alemania lo crece cu un 0,6% den 2012 y Francia lo haci esaki cu un 0,4%, contra calculonan anterior di 0,8% y 0,6%, respectivamente.

"Esaki ta mustra un biaha mas cu Europa mester cambia su strategia y concentra pa impulsa e crecemento y no e consolidacion fiscal," a wordo señala door di Sony Kapoor, analista di centro di reflexion economico Re-Define. "Manera Grecia, Portugal y Spaña a demostra caba, esaki solamente ta conduci na mas debe y recesion," el a indica y a apela pa den e proximo cumbre di e dirigentenan Europeo, dia 11 di maart, ratifica e plannan di rescate pa impulsa e crecemento.

Y esaki ta loke cu Rehn a priminti:

"Nos mester reforsa nos plannan pa nan ta completamente operativo di manera cu nos ta supera e crisis."

Comisario Europeo di Asuntonan Economico y Monetario, Olli Rehn, a duna e pronostico di e Comision Europeo, ayera 23 di februari na Brussels. ❑

Ola di atake a laga al menos 55 morto na Irak







BAGDAD (AP) – Diferente zonanan di Irak tabata escenario di atakenan dirigi principalmente contra e forsanan di siguridad cu a laga al menos 55 persona morto ayera, y loke cu autoridadnan a califica como "intentonan loco" di e insurgentenan di mustra e civilnan cu e pais ta condena pa biba den violencia den e añanan cu ta bini.

E explosionnan y tiroteo, aparentemente coordina, a tuma luga durante cuater ora den e capital, Baghdad – unda cu mayoria di morto a tuma luga -, como tambe na otro 11 ciudad.

E atakenan a afecta oficinanan di Gobierno- y restaurantnan, mientras cu un di e accionnan a tuma luga cerca di un scol primario den e pueblo di Misayyib. Al menos 225 persona a resulta herida.

"Loke cu a sosode awe no ta simpel infraccionnan pa siguridad, e ta un fracaso enorme di siguridad y un desaster," a wordo bisa door di Ahmed al-Tamimi, kende ta trata den un oficina di Ministerio di Educacion, situa na un caya di distancia di un restaurant cu a wordo ataca cu un bom, den e bisindario chiita Kazimiyah, na nort di Baghdad.

Al-Tamimi a duna un relato grotesco di e escena di pidanan di carni humano y plasnan na cantidad di sanger den e restaurant.

Ministerio di Interior a culpa e red terorista al-Qaida pa e violencia.

"E atakenan aki ta parti di e intentonan loco di un grupo di terorista pa mustra cu e situacion di siguridad na Iran nunca lo ta stabiel," e Ministerio a informa den un comunicado.

E dia di ayera tabata e di dos cu atentadonan di gran gravedad cu e insurgentenan ta lansa di manera intermitente desde cu e forsanan Mericano a retira mey-mey di december di Iran, na final di un intervencion di casi 10 aña. Poco despues di e retiro Mericano, tambe a surgi un crisis politico importante, cu background sectario, ora cu autoridadnan, di mayoria chiita, a aresta e vice Presidente suni Tariq al-Hashemi, kende nan ta acusa di dirigi escuadronnan di morto cu tabatin como obhetivo funcionarionan y forsanan di siguridad.

Ningun grupo a tuma responsabilidad mesora pa e atakenan di ayera, pero pa tin forsanan di siguridad como obhetivo ya caba ta un caracteristica di al-Qaeda.❑

Parlamento a duna Chavez permiso pa biaha pa Cuba

CARACAS – Asamblea Nacional (Parlamento) di Venezuela ayera a aproba unanimamente e permiso pidi door di Presidente Hugo Chavez pa ausenta su mes di e pais entrante awe pa e biaha pa Cuba pa un operacion den e zona for di unda a saca un tumor canceroso na juni aña pasa.

Oposicion sinembargo a pidi pa den su ausencia e vicer Presidente di e pais, Elias Jaua, asumi e funcionnan presidencial, un opcion cu a wordo rechasa door di Presidente di Parlamento, Diosdado Cabello, como e no ta un di e motibonan exponi den Constitucion pa observa un “ausencia temporal”.
E mandatario Venezolano a haci su peticion despues cu diamars ultimo el a informa cu dokternan a haya un “lesion” nobo na e mesun luga cu ocho luna pasa el a wordo opera di un tumor canceroso, di cual ainda no a duna informacion riba su ubicacion y seriedad.
Chávez diaranson a bisa cu e lo wordo opera na Cuba probablemente durante fin di siman y a señala cu e “lesion” ta midi dos centimeter y tin un gran probabilidad di ta maligno.
“Mi ta asumi e reto aki cu gran balor, cu e conciencia comprometi cu bida, cu e pueblo, cu e patria, cu e revolucion,” e Presidente a bisa den e mensahe manda ayera pa Asamblea Nacional.

“Mi tin pleno confiansa cu e bataya aki tambe nos lo gana, mi lo bolbe manera semper mi ta bolbe, cu mas energia, cu mas entusiasmo, cu mas alegria y pa sigui den mi puesto den forma vigilante,” el a bisa.
Diputado opositor Alfonso


Presidente Hugo Chavez

Marquina a desea “di henter su curason” e pronto recuperacion di e mandatario, pero a exigi pa durante su permanencia na Cuba, Jaua asumi temporalmente e poder.
“Ohala e Presidente di e Republica bolbe mas lihe posibel, pero mientras cu esey no sosode, e pais mester tin na cabes, di acuerdo cu articulo (di Constitución) 234, e vice presidente ehecutivo di e nacion,” Marquina a bisa.
“No por emiti decretonan, no por aproba leynan, no por firma actonan di Gobierno for di un sitiio pafo di teritorio nacional,” e legislador a insisti.
E articulo cita, ta bisa cu e (ausencianan temporal) di e Presidente, “lo wordo ocupa pa e Vice Presidente ehecutivo”, pa un periodo di te cu 90 dia, cu por wordo prolonga.

Cabello a elogia e “actitud” di e diputadonan opositor, pero a nenga cu Chaves ta bay ausenta su mes temporalmente di e país y cu e articulo ey lo por wordo aplica.
“E Presidente ta bay wordo opera, e Presidente lo no bay ta ausente di forma temporal manera e articulo den Constitucion ta papia di dje,” el a señala.❑

Pepsi lo lansa bebida cu e mita di caloria normal

NEW YORK (AP) – Pepsi ta spera recupera e consumidornan cu un oferta averahe.
Tin personanan cu no ta gusta e calorianan di e bebidanan zoet regular, pero ta odia e sabor di esnan dietetico. Pa e motibo ey PepsiCo Inc., lo lansa “Pepsi Next”, un bebida cu e mita di e caloria cu un Pepsi regular, cu solamente 60 den cada bleki.
E bebida cola, cu lo yega tur e skinanan di Merca na final di maart, ta e lansamento mas importante di Pepsi den hopi aña. Ta probabel cu e lo rebiba e guera di e colanan cu a bira laaf den ultimo añanan pasobra Coca Cola y Pepsi no por sigui cu nan innovacion.
E bebida ta e mas reciente intento pa impulsa e caida di benta di bebidanan carbonatada debi cu ta cambiando e likidonan zoet pa wa y otro bebidanan abou den caloria pa motibonan di salud.❑

Conseheronan di edad halto ta rondona e lider nobo di Nort Corea



PYONGYANG (AP) – No ta importante unda e lider novato di Nort Corea bay, nan ta eynan: un grupo di militar- y funcionarionan politico de Corea del Norte, cabey blanco cu ta sigui Kim Jong Un manera un sombra ora cu e ta bishita basenan di ehercito, si e asisti na un concierto of bishita di cortesia na scolnan.

Mientras Kim Jong Un ta asumi e rol di "comandante supremo" despues di morto di su tata, e oficialnan aki semper por wordo mira den fondo. Nan ta scucha cu atencion mientras cu nan lider ta papia durante e "bishitanan di orientacion" y nan ta para banda di dje riba potretnan di grupo, ta smile of aplaudiendo.

Desde e morto di Kim Jong Il dor di un infarto cardiaco na december, Kim Jong Un a transmiti confiansa ora di asumi. Pero e circulo aki di asesornan veterano nunca ta keda atras y ta duna e hoben liderazgo y experiencia, y lagando bon cla cu nan tin e apoyo di e poderoso ehercito.

Mundo a bin ta observando e señalnan di posibel problema mientras cu Kim, kende ta ser pensa tin menos di 30 aña, ta encabesa Nort Corea solamente tres aña despues cu el a cuminsa wordo prepara pa sigui su tata.

Su yegada ta sosode na un momento delicado. Kim Jong Il a muri mientras e diplomaticonan tabata mey-mey di un negociacion cu Washington riba e ayudo asina necesario pa alivia e escasez cronico di cuminda.

Tambe tabatin discusionnan entre Nort Corea y su bisiñanan riba e posibel reanudaciondi e negociacionnan pa e desarme nuclear di Pyongyang.

E muestra di apoyo di parti di e cúpula militar y politica di Nort Corea resolve un duda importante: den e era nobo di Kim Jong Un, e militarnan lo mantene e mesun ascendencia cu bou di Kim Jong Il.

Y ta cla cu e hombernan aki, hopi di rond di 70 y 80 aña, lo sigui conseha Kim Jong Un despues di añanan di trabou cu su tata y incluso su welo, e fundador di e nacion Kim Il Sung.

E ascendencia pa liderazgo "central" tabata evidente den entiero di Kim Jong Il, cu a wordo sigui di cerca na Pyongyang y na Seúl y Washington en busca di señalnan cu lo indica kende ta na poder den e sistema politico Norcoreano masha opaco.

E dia ey, den tur e sneeuw, ocho homber a compaña e limousine preto cu tabata transporta e caha di Kim lora den e bandera di e pais: Kim Jong Un y shete anciano cu ta representa e nivelnan mas halto di poder politico y militar di Nort Corea.

Na cabes di e caroza funebre, na e otro banda di Kim Jong Un, tabata cana Ri Yong Ho, vicemariscal di ehercito Popular di Nort Corea y hefe di Estado Mayor.

Ri ta eherce poder for di su posicion den e interseccion di tres institucion crucial ta: ehercito Popular, e Comision Central Militar di e gobernante Partido di Trahadonan, y Comite Permanente di e seccion influyente di Buro Politico di partido.

Mientras Partido di Trahadonan a sirbi como columna vertebral di e structura di poder desde cu Kim Il Sing a funda e pais na 1948, Kim Jong Il a eleva e milicia ora cu el a asumi poder como lider despues di fayecimento di su tata na 1994.

Ri tin 69 aña, di acuerdo cu Ministerio di Unificacion di Sur Corea, cu a aporta e datonan di e otro shete funcionarionan halto.

Den e procesion funebre tambe tabata su omo Jang Song Thaek y casa di e ruman muhe menor di Kim Jong Il, Kim Kyong Hui, kende ta otro figura importante pa e lider hoben.

Otro asesor ta Kim Yong Chun, di 75 aña, e Minister di e Forsanan Arma Popular y kende ademas ta controla e logistica y entrenamento militar.

Kim Ki Nam, di 82 aña, tin e credito di orkestra e leyendanan cu ta ronda e famia di Kim y ta wordo considera e principal ideólogo di e pais, segun Instituto Mundial pa Estudionan di Nort Corea, cu sede na Sur Corea.

Kim Jong Gak ta un funcionario politico destaca di Ehercito Popular mientras cu U Tong Chuk ta un oficial importante di siguridad di estado.

Den e procesion funebre tambe tabata Choe Thae Bok, di 81 aña, Presidente di hopi tempo caba di e Supremo Asamblea di Pueblo y miembro di Politburó.

Otro asesornan importante ta inclui Premier Choe Yong Rim, di 80 aña; Kim Yong Nam, presidente di Presidium di Supremo Asamblea di Pueblo y hefe simbolico di estado di e pais.

Tambe semper ta escolta e Presidente nobo di Nort Corea, Kim Myong Guk, di 71 aña, kende ta director di operacion di Estado Mayor, y Kim Won Hong, un importante funcionario kende ta ser bisa ta encarga cu e nombramentonan di e personal militar.

"Aunke ta posibel cu Kim ta disfruta di autoridad real, ta su relacion cu e sistema di apoyo na e liderazgo cu ta rond di dje ta loke ta determina e flexibilidad cu e tin pa tuma decisionnan," segun e analista Gause a bisa. ❑

DEPORTE BON DIA Aruba

EPB-San Nicolas ta felicita alumnonan como sub-campeon



Pagina B2

ATTA ta presenta resultado di torneo mensual



Pagina B3

Caminata y Fun Run diasabra awor



Pagina B4

Rodriquez a perde prome pelea contra Schaumann



Pagina B2

Minister Visser ta anuncia otro logro deportivo

ORANJESTAD – Recientemente Minister Visser a ricibi un excelente noticia p'e sector di deporte di Aruba. E mundo di deporte ta evolucionando diariamente y p'esey mester dun'e sosten y apoyo continuamente. Na Aruba esaki tampoco no ta un excepcion y p'esey e Gobierno actual hunto cu e maneho di Minister Visser, den cooperacion cu Comite Olimpico Arubano, ta trahando incansabel pa logra eleva nos nivel di deporte. Caribbean Regional Anti-Doping Organization (RADO) tin e gran honor y placer pa informa cu recientemente a aproba Aruba unanimamente pa forma parti di nan. E reunion di directiva di RADO a tuma luga na St. Kitts & Nevis, riba 11 y 12 di februari 2012. E persona cu lo ta designa pa forma parti como miembro ta Sr. Patrick Werleman, cu tin un experiencia amplio riba e tereno di deporte na Aruba. Esaki sigur ta un tremendo logro pa e sector di deporte na Aruba, pasobra doping ta un topico cu ta masha amplio mes y mester di haya tur atencion debido, pa asina nos evita cualkier situacion desagradabel pa nos atletanan y nos pais. Minister Visser ta sigur cu e logro aki ta sumamente positivo y ta brinda nos atletanan mas oportunidad supera nan mes profesionalmente den nan ramo di deporte. No tin duda cu e cosechanan di e excelente trabou, dedicacion y vision di un miho maneho di deporte ta mirando luz di dia, unda cu den paso chikito nos ta logrando posiciona y eleva nos deportistanan. ❑



Rodriquez a perde prome pelea contra Schaumann

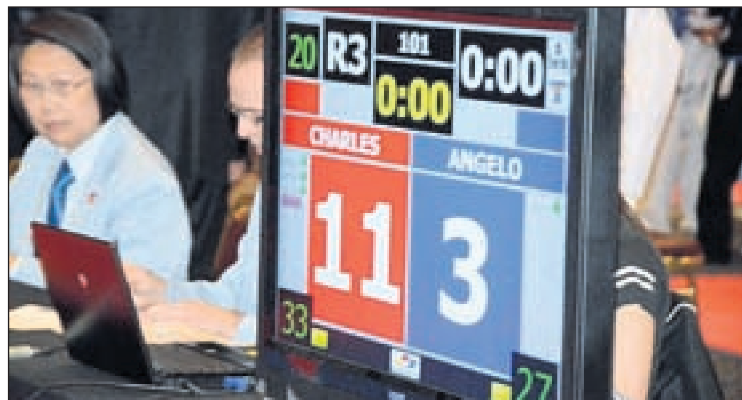


ORANJESTAD - Diamars mainta trempan Angelo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy a topa cu e mericano Charles Schaumann di California, Merka pa e promer biaha, esaki den e US - Open di Taekwondo na Las Vegas. Charles Schaumann no a basila y a cuminsa ataca Angelo Rodriquez den e promer seconde nan di e pelea.

Angelo Rodriquez na su banda no a para keto, pero tambe a laga sa cu el a bin pa bay pa bringa. Charles Schaumann cu ta mas retina cu Angelo Rodriquez a sa di desafia mas lihe cu Angelo Rodriquez unda cu e tabata score su puntanan mas lihe cu Angelo Rodriquez. Teo Rodriquez kende a coach Angelo Rodriquez a haci tur cu e tabata tin pa un victoria, pero mester a keda satisfecho cu e score di 11-3.

Diaranson Nigel Ras di Oranjestad Taekwondo Center y John Hairo Maduro di Tiger Taekwondo Academy nan turno pa bringa den e US - Open. Ambos atleta ta den poule nan hopi pisa, pero nan ta determina pa logra yega na medaya. Nos ta desea nan hopi exito.❏





EPB-San Nicolas ta felicita alumnonan como sub-campeon

SAN NICOLAS - Recientemente alumnonan di EPB-San Nicolas a competi na e futbol di sala escolar pa scolnan avansa organisa pa IDEFRE.
Prome nos alumnonan mester a bataya den e poule di e scolnan di San Nicolas unda a obtene un di segundo luga tras di St. Augustinus College.

Despues mester a hunga e rondanan final cu e scolnan di Playa. Den e prome partido, EPB-San Nicolas ta cay venci 2 - 1 contra Maria College Mavo, pero ta recupera bon cu dos victoria tras di otro contra di Colegio Arubano Oranjestad 4 - 1 y St Augustinus College 4 - 1.

Asina EPB San Nicolas a logra clasifica pa e gran final.
Den e gran final pa campeon di Aruba, nos muchanan di EPB - San Nicolas a busca e revancha contra di Maria College Mavo.

Den un bon partido yena di emocion EPB-San Nicolas ta cai venci cu e score di 5 - 2 y keda como e subcampeonnan di Aruba.

Directiva di scol den nomber di su personal, docentenan y coleganan alumnonan kier a felicita e hungadonan cu a sa na saca cara di EPB San Nicolas durante di e torneo di futbol di sala escolar.

Up next lo ta volleyball pa mucha muhe y mucha homber.❏



RCA cu Powerade 6k Fun Run & Walk diadomingo

ORANJESTAD - Diadomingo 26 di Februari proximo, e organisacion tricolor di Solito esta RCA lo ta organisando un grandioso Powerade 6k Fun Run & Walk.

E meta di e caminata ta pa recauda fondo pa por sigui desaroya e clubhuis.

E fun run & walk lo start pa 5or di atardi exacto na Club di RCA unda lo coi rotonde Ponton, direccion rotonde Tanki Flip sigui pa rotonde Tanki Leendert pa despues bin termina bek na Club di RCA.

Pa 4or di atardi lo cuminsa cu e registracion di e participantenan, mientras pa 5or exacto e recorido di 6 kilometer lo start. Inscripcion lo ta 5,- florin.

Despues lo tin e famoso Zumba Marathon, Dino Jump, Domino, Musica. Mas cu claro lo bay tin hopi premio manera weekendstay, dinner for two y un pasashi den ABC como e premio mayor.

Un invitacion ta bay na henter e Pueblo di Aruba, pa asisti sin falta na e grandioso Powerade 6k Fun Run & Walk y contribui na un bon causa.

Mas informacion por subi ariba e website di RCA riba www.racingclubaruba.com.❑

ATTA ta presenta resultado di torneo mensual

ORANJESTAD - Diamars 21 di februari a tuma luga e torneo di bario mensual pa e categorianan infantil te cu hubenil y tambe e ranking pa categorianan senior den Centro Deportivo Betico Croes.

Cu un sala yen, e torneo di bario a inicia 5or di atardi bou di guia di tesorero di ATTA Raymond de Lange y entrenador Rudy Raga. E resultadonan ta lo siguiente:

Femenino bou 10 aña
1. July Croes
2. Suheily Kuidama
3. Antonella Kuidama

Masculino bou 10 aña
1. Cheng Ho Cheung
2. Brener Huaman
3. Daniel Munoz

Femenino 11 – 13 aña
1. Jilly German
2. Naitisha Elizabeth
3. Mary Jane Croes

Masculino 11 – 13 aña
1. Valentino Dirksz
2. Allan Croes
3. Jean Claude Hoek

Masculino 14 -18 aña
1. Lifrendy Lampe
2. Maurice de Kort
3. Michel Kelly

Mester remarca cu e den e categoria masculino 11 – 13 tabata tabata un tripel empate entre Jean Claude Hoek, Donald Yarzagaray y Ethan de Lange pa e di tres puesto. Esaki ta algo cu ta pasando ya caba den algun torneo den e categoria aki. Por conclui pues cu e nivel di e muchanan aki ta hopi cerca di otro cual sigur ta un bon desaroyo di e deporte.

Otro caso special cu ATTA a encontra ta den e categoria masculino bou 10 aña caminda e nobato Cheng Ho Cheung kende sigur ta un talento tremendo den e deporte di ping pong.

ATTA kier a yama Cheng bon bini den e famia di ping pong.

Mas anochi a inicia e Ranking mensual pa e categorianan di senior di cual e resultadonan ta lo siguiente:

Senior B-klas
1. Wing Chow Leong
2. Buchi Kelly
3. Edward Wong

Senior A-klas
1. Mario Lobo
2. Andy Gomes
3. Rocky Ras

ATTA ta manda un pabien pa tur e seniornan cu a participa den e Ranking di februari kende semper ta hunga cu curason y amor pa e deporte.❑







Caminata y Fun Run diasabra awor





BRAZIL - Tur grupo cu normalmente ta participa den e "Mens Erger je Niet" tambe ta invita pa cana hunto cu CBB. Varios ta e diferente organisacionnan cu a inscribi caba di cual por menciona cu ta bin gruponan grandi for di rond di Aruba.

Invita bo conoci, amigo(a), ruman, bisiña, colega di trabou, bo organisacion deportivo, bo grupo di caminata, bo yiu(nan) etc. E actividad aki ta priminti di bira hopi grandi, pues yena e formulario na tempo.

Tin premio pa e Grupo mas grandi, Grupo mas anima y Grupo miho uniforma. Inscripcion ta Afl.5.00 y e caminata ta sali 5:30 pm for di Centro di Bario Brazil direccion pariba, (Oeste) na cas #169 ta bira na man drechi sigui te na parcela Brazil # 110 ta bira na man robes drenta Rooi Congo pasa dilanti di Maserco Automotive sigui core te na Amsterdamstraat #3 bira na man robes,

bira na man drechi pasa dilanti di Sevenday Church, subi Caya Jose Geerman (Congoweg) te Johnson's Supermarket, bira na man robes riba Palisiaweg te na fin di e caya, bira na man robes subi e caminda di Seroe Blanco direccion Centro di Bario Brazil unda careda y caminata ta termina.❑

Studiantenan di IPA cu Caminata y Zumba

ORANJESTAD - Como preparacion pa cu nan pasantia internacional, studiantenan di tercer anja di IPA lo ta organisando un caminata di 5km combina cu actividad di Zumba. Ta invita coleganan studiante y nan famia, amistadnan como tambe e Pueblo di Aruba pa bin cana y baila Zumba. E meta pa cual a organisa e caminata ta pa e studiantenan por cubri nan gastonan financiero pa cu nan pasantia internacional.

Fecha di caminata lo ta 11 di maart, orario lo ta 4or di atardi, luga di inicio lo ta Fisherman's Hut, costo lo ta 5,- pa persona (muchanan di 0 - 5 aña lo ta cana gratis).

Na final lo bay tin premio pa tur cu a participa.

Pa mas informacion por yama Lucienne Maduro na 566-6434 of Arauna Rasmijn na 562-2178.

Ban yuda nos futuro maestronan di scol pa asina nan por cumpli cu nan pasantia internacional!❑





Pantene cu 'Open Casting' pa tur hende muhe riba 16 aña









ORANJESTAD - Dia 10 di Maart proximo Cas di Cultura lo host e prome Pantene Model search. Pantene, e marca mundialmente conoci y faborito di e damanan na Aruba, lo tene pa prome biaha aki na Aruba un casting pa asina por eligi e modelo cu lo ta e cara oficial pa Pantene na Aruba. Dificil ta pa por eligi solamente un ganado, pesey Pantene Model lo ta uno hopi unico pa motibo cu lo tin 5 ganado. Pantene su coleccion ta consisti di 5 diferente categoria pa scoge for di dje cabey fini, mediano-diki, krul, tiña of relaxed. Pa e motibo eynan Pantene lo tin 5 diferente modelo cu lo ta e ganado pa ta e modelo Pantene, cada un ganado den nan categoria corespondiente.

Rekisito pa participa ta cu e dama of señora lo mester ta mayor di 16 aña y e parti mas importante pa tin un cabey bunita y saludabel. Experiencia di modelahe no ta necesario y no mester tin aparicencia y look di modelo. Tur persona por participa pa asina por bira e cara di Pantene pa Aruba. E casting lo tuma luga solamente dia 10 di Maart di 10 di mainta pa 6 di atardi. Pa privacidad y comodidad di cada participante e area lo wordo parti den camber pa asina ora di husgamento ta solamente e persona nan encarga ta cu e participante pa asina por sinti mas confortabel. Lo tin 3 area un di fotografia y videografia pa asina por wak e cabey via potret y pa wak e movemento di e cabey den camara di filma. E ultimo area ta e panel di hurado cu lo husga varios punto importante di e cabey pa asina por selecciona e ganadoranan.

Cada ganadora lo ricibi diferente premio, lo haya e oportunidad di haci un sesion di fotografia cu Angelo Trimon pa por aparece den e materialnan promocional di Pantene, basket di producto di beyesa y producto di Pantene y tambe cada un ganadora lo ricibi Afl 1000 cash.

Pantene semper a sa di tin artista of personahenan hopi conoci como e cara di Pantene e.o. Liv Tyler, Eva Mendes y awor Compra y Pantene ta duna 5 persona e chens pa tambe ta e cara pa Pantene. Anota e dia bon, Maart 10 na Cas di Cultura di 10 am pa 6 pm. Siguramente pa Pantene tur participante ta un ganadora riba nan mes y pesey na finalisacion di e casting cada participante ta ricibi un regalo di parti di Pantene. Ganadoranan lo wordo anuncia durante un evento na April. Sigui scoge e miho pa bo cabey .....Pantene cu ta restaura y nutri e cabey pa hacie un cabey bunita y saludabel. ❑

2 di maart inscripcion pa Festival Un Canto pa nos Himno y Bandera

ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa e Festival di un canto pa nos Aruba y nos Himno y bandera. Comision Un canto pa Aruba y su Himno y Bandera cu tin e derecho di organisa e festival aki den nomber di ministerio di cultura y comision nacional di Aruba. Nos kier a gradici e ministerio di cultura pa tur e cooperacion nan ricibi pa esaki por ta posibel atrobe.

Diabierna 2 di maart 2012 pa 7or di anochi lo cuminsa cu e inscripcion di e festival aki caminda cu lo bay tin inscripcion di Hubenil cu ta di edad di 16aña pa 18 aña, na tur hoben cu tin e edad aki por pasa inscribi y participa cu nan cancionnan mientras tanto pa e categoria di grandi lo ta di 19 aña pa riba.

E festival lo ta bay tin musica manera Tumba, Dansa, Mazurka, Polka y Foxtrot tur esaki lo ta e canticanan cu lo bay resona tanto den Hubenil y grandi den Piedra Plat Entertaiment Center dia 8/9/10/11. di maart .

Tambe nos kier a recorda cada un di e compositornan cu e musica lo mester dedica na nos pais "Aruba" y mas specifico nos por dedica esaki na p.e. nos himno y bandera, escudo, idioma, cultura di Aruba, nos Flora y fauna. Tambe por dedica e composicion na nos panoramanan, nos beachnan, nos luganan turistico, nos bario, nos antepasadonan cu a lucha pa Aruba su libertad y na nos libertador. Pa es motibo aki mi kier a invita tur participante tanto hubenil y grandi pa bin diabierna 2 di maart pa 7or di anochi na Sport Time Café na Noord den Centro Comercial Noord, despues di inscripcion lo bay tin tiramento di lot entre e bandanan pa e competencia final lo bay tin 3 anochi cu ta dia 8/9/10 y e final lo ta diadomingo dia 11 pa 7or di anochi tur esaki lo tuma luga den Piedra Plat Entretaiment Center. ❑

Concierto Dominical “Donny Laclé” diadomingo

ORANJESTAD - Diadomingo awor, dia 26 di februari 2012, Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta organisa un biaha mas un Concierto Dominical den “The French Steak House” di Manchebo Beach Resort & Spa. E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto cu un programa hopi varia, cu bos excelente y ritmo alegre y suave, pa relaha despues di e temporada di Carnaval.

Den e prome parti di e concierto nos tin dos cantante Arubiano masha stima cu ta biba na Hulanda y cu ta gosando di un vacacion largo na Aruba. E cantantenan aki Lidwina Booi y Gordiana (Gor) Rozenberg. Nan tur dos a prepara e cancionnan di mas bunita pa e concierto aki.

Un otro cantante/guitarista cu lo presenta diadomingo ta Plácido Garcia, cu tambe a priminti di conkista curason di su publico cu e.o. musica Cubano.

Riba peticion di hopi hende Livio Hermans, pianista cu no mester di introduccion, tambe ta den e programa y e lo laga nos gosa di algun obra di e compositor Boneriano Dominico Herrera. E ultimo parti di e programa ta dedica na bolero. Nilka Franka, Annette Wongsesomito y Roy Sneek lo canta algun bolero clasico, compaña pa un grupo musical cu ta bou di direccion di Roy Sneek y cu ta sonsisti di Niño Comenencia (maraca), Pedro Velásquez (bongo), Frank Sneek (piano), Joy Giel (baho), Edwin Hart (tenor sax) y e guitaristanan Herman Hennep (solista), Eric Rincones (solista), Ilse Tjen-A-Kwoei, Norman Arends y Roberto Solognier.

Na final di e programa aki e publico presente tambe por demostra su entusiasmo pa bolero y canta hunto cu e grupo aki. E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta dura te 13.00 or.

Ta recomendabel pa yega trempan pa sigura bo mes di un bon luga. Entrada ta gratis, pero semper por haci un donacion boluntario pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica. Bini un, bini tur y un boca bisa otro.❑

Maria Victoria reconoci na Caribbean Palm Village Resort

NOORD - Un lunch special sirbi na Scabeche restaurant na Caribbean Palm Village Resort a wordo ofreci door di Gerente General Astrid Muller na honor di Maria Victoria, kende ta celebrando diez aña di servicio na e resort amabel cu ta situa na Noord.





E fiesta a conta cu presencia di e Presidente di e Hunta di Directiva Ed Hayes, Vice Presidente Dan Maloof y Tesorero Randy Croes, kendenan tur a expresa nan gratitud sincero pa e esfuersonan cu ta wordo haci y e dedicacion cu ta wordo expresa pa Maria Victoria tur dia.

Maria Victoria, kende ta procedente di Cali, Colombia, a bin biba na Aruba 14 aña pasa, y a traha como un contratista independiente den varios departamento di housekeeping, incluyendo na e ex-Aruba Grand, e ex-Allegro y na Bucuti Beach Resort, como un “night-cleaner”. Diez aña pasa su carera a tuma un rumbo sumamente positivo ora el a cuminsa traha na Caribbean Palm Village Resort como un “room-attendant”, birando un miembro full-time di e personal.

Den transcurso di e añanan Maria Victoria a logra di conoce su huespednan sumamente bon, creando hopi amistad mutuo, cual tambe a inclui e miembronan di directiva cu por ser mira akinan, kendenan actualmente ta disfrutando di nan vakantie na e resort. Y su trabou duro a saca su frutonan, ya cu Maria Victoria recientemente a obtene su Paspoort y nacionalidad Hulandes tan anticipa. E ta encanta cu su bida na Aruba, e ta bisa, y ta aprecia e hendenan local cu ta sumamente amabel y ta trat'e asina bon, na e resort y den su bario.

Casa cu Felipe De Jesus Jimenez, e pareha ta disfruta di e presencia di Jesus su yiu homber di 24 aña, y tambe nan ta construyendo un cas hunto, den cual Maria Victoria ta spera cu e lo por practica su actividadnan di relahacion, scuchando musica y lesando! ❑



Wendy's ta introduci pa prome biaha un cheeseburger nobo





ORANJESTAD - Despues di 42 aña Wendy's ta lansa den e luna aki e cheeseburger nobo cu a haya nomber di e fundado di Wendy's cu ta Dave Thomas. Despues di a haci diferente test, nan ta sigur di e calidad superior di Dave's Hot 'N Juicy Cheeseburger. Tin cambio den e pan cu awor ta mucho mas sabroso, pasobra cu e ta getoast cu smaak di un tiki manteca.
E carni ta mas diki, di bon calidad y mas hugoso y e ta "100% North American beef" y ta wordo poni riba grill. E keshi ta "American cheese" siboyo a cambia pa cora, cu ta mas dushi y suave. Tomati, pickles, lechuga, mayonaise y ketchup ta complementa e cheeseburger nobo di Wendy's Dave's Hot 'N Juicy Cheeseburger. Pasa Wendy's Boulevard,Wendy's Palm Beach of Wendy's Curacabai awe mes y saboria un combo di Dave's Hot 'N Juicy Cheeseburger single,double of triple.

Comproba pa bo mes cu e cheeseburger nobo aki ta surpasa tur bo expectativa. Wendy's ta habri tur dia di 10'or di mainta te cu 1'or di marduga pa sirbi bo cu placer.❑

Setar Cable Services ta bin cu 3 canal Mosaic

Por wak kico tin riba 6 canal pareu

ORANJESTAD - Setar Cable Services a agrega 3 canal Mosaic pa e clientenan di Cable Digital. Esakinan ta Canal 74, 75 y 76. Un canal Mosaic ta un canal special cu ta duna e cliente un bista di seis canal pareu riba un solo screen asina e cliente tin un bista di kico e por scoge pa wak. E ta ofrece un bista di kico ta pasando riba e diferente canalnan den e categoria specifico sea noticia, deporte of canal pa mucha.
E 3 canalnan extra aki cu ta bin den 3 diferente categoria cu ta noticia, deporte y canalnan di mucha.
Canal 74 News Mosaic: ta duna un bista di canalnan CNN, BBC, Fox News, Telearuba, ATV, y Canal 22.
Canal 75 Sports Mosaic (unicamente den pakete digital canalnan di deporte): ta duna un bista di canalnan ESPN, Speed, ESPN2, Eurosport 1, GolTV, Fuel TV.
Canal 76 Kids Mosaic: ta duna un bista di canalnan Nickelodeon, Boomerang, Cartoon Network, Disney JR, Disney Channel y Discovery Kids.

Clientenan cu ta gusta cierto programa na e canalnan den e categorianan menciona por mira 6 screen riba un solo canal. Den e skina robes riba e pantaya di e Canal Mosaic tambe e diferente otro canalnan cu ta cay den e categoria ta aparece. Pa por bay di un canal pa otro, por ehempel riba News Mosaic y Kids Mosaic cliente por para riba un di e screennan of na banda robes di e pantaya na unda e canalnan ta aparece. E cliente ta nabega cu e flechanan riba e remote, para riba e canal desea y primi OK pa yega na e canal desea. E acceso na e canal Sports Mosaic ta unicamente den e pakete digital special di deporte. Si e cliente no tin e pakete cu ta inclui e deportenan y toch e primi OK, automaticamente lo bin un aviso pa pasa abona pa e pakete special di deporte na Setar Cable Services.
Pa mas informacion por yama 525-1700 of bishita www.setar.aw. ❑



Vinco Trading Company ta presenta 'Medea Vodka"

Un mescla di inteligencia y diberticion







ORANJESTAD - Despues di un tremendo anochi di lansamento di Vodka Medea, Vinco Trading Company no tin duda cu tur hende cu ta encanta vodka, lo opta pa Vodka Medea. E lansamento a tuma luga na Gusto, situa na Palm Beach, den un ambiente masha dibertido y diferente. Miembronan di prensa tabatin e gran honor di disfruta di e bebida y conoce e producto exkisito aki, durante un anochi exitoso hunto cu e 'promo girls' di Medea Vodka.

Vinco Trading Company ta e distribuidor oficial na Aruba di Medea Vodka, compania cu ta representa mayoria di e biñanan mas gusta y innovativo y sin lubida "Spirits Brands" di tur parti di mundo. Medea Vodka ta un producto di Hulanda. E single-distilled wheat-based vodka aki ta un combinacion perfecto di tecnologia moderno y destilado excelente, un mescla di tradicion y di nos era moderno. E ta emboteya den un boter nobo, cu ta caracterisa un imagen di "LED programabel" y por tuma te cu seis diferente mensahe, cada un di 255 caracteristica. Imagina bo tur e diberticion cu esaki lo trece na bo siguiente fiesta of ocasion special.

Loke ta haci e sabor di e vodka aki uno special, ta cu e no causa un sensacion di kimamento y tin un final smooth y suave. E ta excelente pa bebe 'on the rocks', cu un twist of mescla den un martini of cosmopolitan.

Pues laga bo imaginacion y creatividad guia bo mente, ya cu Medea Vodka sigur lo cambia e manera cu bo ta bebe. Pa mas informacion tocante Medea Vodka, tuma contacto cu Vinco Trading Company na info@vincotrc.com.❑

Inscripcion pa Miss Teen Aruba International 2012 ta cera dia 15



ORANJESTAD - For di GLW Foundation nos a ricibi informacion cu ya caba tur e preparativonan ta tumando lugar pa asina prepara pa e proximo temporada di Miss Teen Aruba International 2012.

For di Sr. George Winterdaal nos a haya e informacion cu ya caba e comision tabata tin varios encuentro y ya caba fecha y tur cos ta stipula pa e aña aki .

Mester menciona cu e seriedad y e dedicacion cu e comision hoben aki tin ta determina den nan trabou y esey bo ta mire tambe na e patrocinadonan cu ta duna nan sosten na e fundacion y e interes di e candidatanan y nan preparadornan pa cu e eleccion.

Mester menciona cu pa loke ta e aña aki e interes ta grandi atrobe y nos por menciona cu ya caba tin inscripcionnan cu a drenta pa Miss Teen Aruba International cual ta tuma luga dia 15 di Juli 2012 cu nan tema e aña aki "A voyage trough China." Tur esnan interesa pa participa por yama: 561-6151 y por pidi pa mas informacion despues di 5or atardi.

GLW Foundation kier a tuma e oportunidad aki pa gradici tur persona cu a coopera cu e exito di Miss Teen Aruba International, na e comision y nan famia, na e candidatanan, na prensa, e patrocinadonan y tur colaboradonan.

Un miyon di danki di curazon.

Aruba keda pendiente pasobra Miss Teen Aruba International 2012 ta bin mas duro cu nunca. No por keda sin remarca e premionan cu Miss Teen Aruba International a logra den exterior. Noelia Khalil (Miss Teen Aruba International) a representa Aruba na El Salvador pa e certamen Miss Teen de las Americas y a logra Best Costume y e titulo International.

Mishelle Motta (1st Runner Up) a representa Aruba na Costa Rica y a logra e titulo di Best Costume, Best Body y 3rd Runner Up Miss Teen International Dayreen Maduro (2nd Runner Up) lo ta representando Aruba den e certamen Miss Teen Centro America y Del Caribe na luna di Maart y ya caba Dayreen ta preparando all the way pa representa Aruba den un forma digno.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

04 10 14 23 25 Letter D

Joker 33

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
4 Ganador di: Match4
x Ganador di: Afl. 12,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
5138 0401 8439	7559	5120 Sagitario

DIARIO	CORSOW	Super
9012 8111 0593	5273 2258 0720	0595

MINI MEGA 10 12 17 18 12 Mini Mega

Jackpot Afl. 000.000,00

LOTTO DI DIA 15-19-10-12-06

Jackpot Afl. 00.00,00

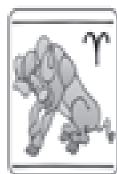
Sto. Domingo 0713-3590-2046

Florida Lottery 2 Million in prices Februari 22, 2012 6-12-17-21-26-42Xtrax3

MEGA MILLIONS 83 Million in prices Februari 21, 2012 9 - 30 - 39 - 42 - 47 » 37

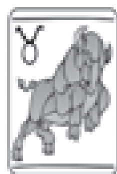


HOROSCOPES



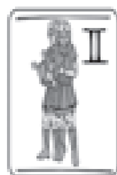
Aries MARCH 22 - APRIL 20

No ta cla si un hende kier conoce bo miho. Warda un rato prome cu actua.



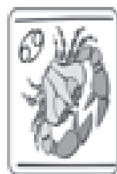
Taurus APRIL 21 - MAY 21

Check bo email frecuentemente; un oportunidad nobo lo presenta na cualkier momento.



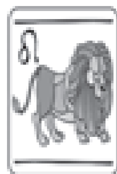
Gemini MAY 22 - JUN. 22

Pa expande bo oportunidadnan profesional, djis cuminsa uza bo red di amistad.



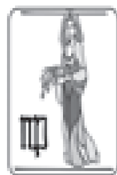
Cancer JUN. 23 - JUL. 22

Confia riba bo bon energia pa duna bo un base solido y un sinti di direccion awe.



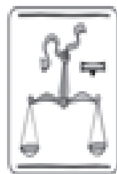
Leo JUL. 23 - AUG. 23

Cuminsa investiga maneranan pa cambia bo cas. Haci di e luga loke abo kier pa e ta.



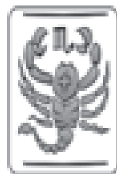
Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Hende no ta mes organisa cu nan ideanan manera abo. Purba di tin pasenshi cu nan.



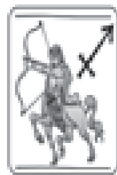
Libra SEPT. 24 - OCT. 23

Bo mente ta cla, apesar di e hecho cu tin demasiado dualidad den bo bida aworaki.



Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Lo bo disfruta di e dia aki hopi mas si bo pasa parti di dje ta hunga.



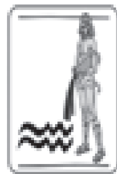
Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Cosnan lo ta impredecibel Awe. Spera cancelacionnan di ultimo minuut.



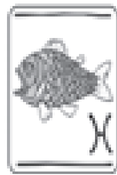
Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Mal noticia por ta den bo caminda awe, pero bo ta emocionalmente prepara p'e.



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Awe, pasa riba e montaña di mas halto di trabou lo mustra mas facil cu nunca!



Pisces FEB 19. - MAR. 20

Complace bo mes un tiki y duna bo apariencia fisico un mehoracion chikito.

Doctor na warda

ORANJESTAD
24 di February
Dr. Samuels
SAN NICOLAS
Dr. Every

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Eagle Tel. 582-4553
San Nicolaas:
Botica San Lucas Tel. 584-5119

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

24 Grandeur of the Seas
25 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



" Senor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca ni refugio."
Ps 7:3

Cu inmenso dolor ba bos curason, pero agradecido pa tur loke e a nifica pa nos, su yiunan, rumannan y niet(o)nan nos ta participa fayecimento di:



Angel Ruben Trappenberg

viudo di Angelica Tappenberg-Franken
miho conoci como: "Ben"
*** 1 Maart 1928 - + 22 Februari 2012**

Na nomber di su yiunan:
Nestor Alexander Trappenberg y amia na Hulanda
Herman Lodewijk Trappenberg y famia na Hulanda
Ruben y Marjan Trappenberg y famia
Michael Trappenberg y famia
Monique y Olmedo Arango-Trappenberg y famia
Franky Trappenberg y famia na Hulanda
Lisa y Valdo Leocadio-Trappenberg y famia

nieta y nietonan: Younice, Nemensio, Stacey-Ann
Ann-Marie, Maikel, Tanislee,
Michaela, Nicole, Stephanie,
Jenniter, Darren, Allen,
Valdinh
y demas bisanieto(a)nan

rumannan:Sra.Vda. Lelia Veen-Trappenberg y famia na Corsow
Sra.Vda. Laura Themen-Trapenberg y famia na Corsow
y demas famia Trappenberg na Corsow

swa y cuñanan: + Luisa y Eddy Toppenberg-Franken
Olga Franken
Sra.Vda. Diana Franken-Franken
Vera Franken
+ Hipolito Franken
Francisco y Maritza Franken-Quandus
Sra.Vda. Margo Maduro-Franken
Annie y Gemmy Kock-Franken
Martin y Detta Franken-Quandus
Salvador y Martina Franken-Bikker

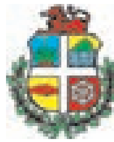
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 25 di Februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Santa Anna" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diabierna 24 di Februari 2012. di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Oficina di Scolnan Publico
Ta anuncia cu onda pena fayecimento di

Osei, Leonel Scholsberg

yiu di nos colega aprecia Carmen van Varsseveld

Nos mas sincero condolencia na famia di e difunto y hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Osei sosega na paz.

We hereby announce the death of
Toby Lynn Anapol

Left mourning are:
Child: Jamie and Eddie de Veer
Grandchildren: Jessica and Devin de Veer
Sister: Ellen Bucci
Other family, cousins, and friends

Funerals services to be held at Crefona, Brievengat

Friday February 24th, 2012
Condolences & Viewing at 9:00 am
Funeral Services at 10:30 am
Cremation in closed family

Please no call or visits of condolences at home after the funeral.



Ik wil iedereen bedanken voor de hartverwarmende belangstelling, die Nick ontving tijdens zijn ziekbed en bij zijn overlijden.
Mooie woorden, prachtige bloemen, brieven en kaarten die ik mocht ontvangen na het overlijden .
Weet dat alle reacties mij een troost zijn bij de verwerking van het heengaan van



Nick

Mijn dank gaat uit naar de verpleging, Marietje en Rowald van de Edmund Harms Stichting.
en de goede zorgen van de medewerkers van de oncologie afdeling van het dr. Horacio Oduber ziekenhuis.
Cheryll



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece inesperadamente:



Fransisca Ras

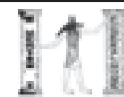
Cariñosamente jama: "Sista"
26 Februari 1941 – 22 Februari 2012

Manera un yui: Thalia Lopes
Rumanan:
Angelica Ras y famia
Stella Ras y famia
Trinidad Jo Ras y famia
Tantanan y omonan
Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda
Primo y primanan y demas famia:
Ras, Krozendijk, Maduro, Dania, Richardson, Franken, Dirks, Briezen, Orman, Stamper, Kelly, Hoftijzer, Phelipa, Wouters, Vrolijk, Caraballo, Buddy, Geoffrey, de Cuba, Noruega, Van Langevelden y tur su colleganan di Bethesa Home Care.
Ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 25 Februari 2012 saliendo for di Misa Cristo Rey pa Santana Catholico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Cristo Rey.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home, Diabierna 24 Februari 2012, 7'or pa 9'or di anochi, Bernardstraat 134-136.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolive-treefuneralhome.com

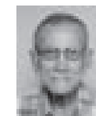
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Invitacion

Na nomber di su señora, yiunan, nietonan, rumannan y demas famia di nos defunto stima:



Alfredo Lambertus

cariñnosamente yama: " Fefe "

Nos ta invita tur famia, amiga(o)nan y conocirnan pa un santo sacrificio di misa diadomingo 26 di februari 2012 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa, pa recorda su promer aña di fayecimento.
Boso presencia ta altamente aprecia.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese:



Cerilio Krosendijk

mihor conoci como "Richi"
co fundador di Country Club Noord
***05-07-1936 †23-02-2012**

Esposa:
Agnes (Nechi) Krosendijk-Semeleer

Yiunan:
Lourdes y Jossy Heronimo-Gomez y famia
Adeline y Leo Vrolijk-Krosendijk y famia
†Bernadine Krosendijk y yiu Clydeson Correa
Caroline y Abelino Hernandez-Krosendijk y famia
Desiree Krosendijk y Eric Kwidama y famia

Mescos cu yiu:
Bernardo Winklaar y famia

Nieto y nietanan: Josmar, Jose, Jermain, Jaymir, Adelizah y Reghinald, Jeremy, Andrew y Estephanie, Clydeson, Stacey, Jeric Abel, Abilaysha, Cedric, Hilward, Kimberly, Desharina, Amadeë, Ruben, Giordano, Ivan

Bisanieto y bisanietanan: Reghell, Reghan, Reghinald, Jerson, Ariana

Rumannan:
†Jovito "Ovito" Krosendijk y famia
Sra. Vda. Susana "Mena" Koolman-Krosendijk y famia
†Francisco "Boei" Krosendijk y famia
Hilario "Ali" Krosendijk y famia y Nita Ras
Salome "Mechi" Krosendijk y Ruben Wever y famia
Alfonso "Fong" Krosendijk y Mirlanda Tromp y famia
Jacobo "Coby" y Avilova Krosendijk y famia
Isaias "Chai" y Bertha Koolman y famia
Sra. Vda. Elsa Krosendijk-Dubero y famia

Tanta:
Ervilla Croes-Krosendijk y famia
Supriana Maduro y famia

Omo:
Alberto "Betto" Kock y famia

Primo na Corsow:
Silvio Yeung

Ex coleganan di Martijn Trading, amigonan di drag Tommy Kock Speed Team
Ta invita pa asisti na entiero cual lo tuma lugar dialuna 27 di februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di "Richi" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Boegoeroei 85-A, diabierna 24 di februari di 7'or pa 9'or di anochi y Aurora Funeral Home, diasabra 25 di februari di 4'or pa 6'or di atardi y diadomingo 26 di februari di 6'or pa 8'or di anochi.



Dios ta nos refugio y fortalesa, un bon Amigo den tempu di angustia. Salmo 46:1
Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman, tio, nieto y subrino stima;



Osei, Leonel Scholsberg

***16 april 1987 - †17 Februari 2012**

Na nomber di su Mama:
Carmen van Varsseveld
Rumanan:
Antoine Lobato de Mesquita y famia
Trevor van Varsseveld y famia

Comprometida :
Cindy Zambrano y famia

Wela :
Yvonne V. Varsseveld- Hewitt

Tanta y omonan, primo y primanan

Famianan: van Varsseveld, Lobato de Mesquita,Geerlings, Mohamed, Zambrano,Williams- Lie-a-len, y demas famia na Aruba, Suriname, Hulanda, Merca ta invita tur amigo, bisiña, conoci, pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar, diasabra 25 Februari 2012 pa 4.pm di atardi, saliendo for di Iglesia Maranatha Paradijs # 4 pa Santana na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or – 4'or pm di merdia na Iglesia Maranatha.

Oportunidad pa condolenci ta Diabierna 24 di Februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.







Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Despues di un enfermedad basta largo a bay sosega den braza di Señor, mi estimado esposo:



José Anastacio Orman

mihor conoci como "Jossy"
***26-07-1941 †19-02-2012**

Na nomber di su estimada esposa:
Filomena Orman-Tromp

Yuinan:
Mildred Orman, Egbert Farro y yuinan
Richard Orman y Inge Eijkemans
Malvin Orman
Orlando Celestijn, esposa y yuinan
Maikel Celestijn, esposa y yuinan
Marlon Celestijn y yui
Monique Da Sousa

Ruman:
Julia Orman y yui

Swanan:
Stefano Tromp y famia

Cuñanan:
Dora Bermudez, Dominco y yuinan
Margo Kock

Mescos cu ruman:
Carlos Angel na Corsow
Bon amigonan di cas:
sra. Mika Thijsen y sr. Arcadio Velaquez

Demas famianan:
Orman, Odor, Tromp, van Langeveld, Bermudez, Kock, Velasquez, Giel, Slikkens, Wernet, Martina, Bernadina, Toppenberg, Martis y Hoek

Su ayudantenan di Wilhelmina kankerfonds:
Shirley, Evie, Ita, Andre y Lola

Comer y compernan
Primo y primanan na Corsow y Hulanda
Subrino y subrinanan

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 25 di februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diahuebs 23 di februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Gradicimento/ Invitacion:

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos durante enfermedad , fayesimento y intiero di:



Angelica Maduro-Irausquin

Na Dr. Darjanani, Dr. Wassenaar, Dr.Van Striem. Un danki di curason pa Dr. Luchmun pa tur loqual bo a hasi p`e. Bo tabata tey semper den momentonan mas dificil di su bida. Na Edmun Harms foundation ; na e verpleegstersnan Debby, Arelys, Netty, Marietje y Wit Gele Kruis; Personal di IMSAN semper atento. Na Olive tree funeral home; nos ta agradici boso pa tur atencion.
Na tur esnan cu a compaña nos, manda Krans, carchi, telegram,email tambe yamadanan, danki di curazon pa boso sosten durante y na e momentonan mas dificil pa nos, nos ta keda eternamente agradeci.

Alavez nos kier a hasi un invitashon pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunta stima. Cual lo tuma lugar: Diaranson februari 22 , Diebierna februari 24 y Diadomingo februari 26 tur tres misa lo ta 6:30 atardi na misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na nomber di Simplicio Maduro, yiunan, nietonan, rumanan y demas familia.



INVITACION

Un aña a pasa, hopi liher, ta parce cu tabata ayera.
Serando nos wowonan duro un rato y lagando nos imaginacion bay…..
Nos por scucha un melodia dushi y suave di bo cuarta den shelo…..
Y pa medio di e melodia aki nos lo ricibi conformidad y fortalesa.
Nos kier a invita tur famia, amigo/a y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa
Pa hunto nos recorda e prome aña di fayecimento di:



Hose Maria Maduro
Mihor conoci como " Djo of Joselito"

Diasabra awor dia 25 di Februari 2012, pa 7:00 or di anochi na Misa Cristo Rey, Brazil.
Bo presencia ta altamente aprecia pa nos.
Den nomber di Yuinan, Compañera, y henter Famia.
Papa, Danki pa bo Amor, tur loke bo a siña nos y hasi pa nos. Eseynan ta keda den nos curason.
Amen.



" Grandi Bo ta Señor,
Mi alma ta alabo Bo, tur Bo creationan,
manera e streanan, e luna y e solo.
Tur ta Bo obranan. Grandi mi Señor. "

Despues di un lucha hopi lagro y fuerte, a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, suegra, wela, bisawela y taratawela stima:



Sra. Josefa Benschop-Diels
carinosamente yama: "Mai" of "Grandmachi"
Viuda di Cornelis Alexander Benschop
*** 27 Februari 1915 - † 22 Februari 2012**

Na nomber di su:

yiunan: † Rudy y Olivia Renschop-Erasmus y famia
Viola y † Howard Garig-Benschop y famia
† Rina y Randy Tappin-Benschop y famia
Ralph y Angelica Benschop-Erasmus y famia
Marcia y Marcelino de Windt-Benschop y famia

nieto- y nietanan: Vishita Pieters y famia
Jurge Benschop y famia
Igmar Benschop y famia
Vishita Smith y famia
Howard Garig y famia
Allison Tappin
Myananh Benschop y famia
Patrick Benschop y famia
Naidiah Arends y famia

bisanieto- y bisanietanan y taratanieto, prima- y primonan, sobrino- y sobrinanan
famia na Corsow: Benschop, Diels, Michiel, Pellecer, Westerhoff, Senior. Winklaar.
famia na Aruba: Benschop, Diels, Erasmus, Garig, Tappin, de Windt, Pietersz, Arends, Coffie, Rodriguez, Koopmans, Antoinette, Smith y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca.

Ta invita tur personal di St. Michael Paviljoen, amiga, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 27 di Februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Sint Michael Paviljoen" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na Olive Tree Funeral Home y na Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home
(Bernardstraat 134-136 San Nicolas)
diadomingo 26 di Februari 2012, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento/Invitation

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, bisinanan, amigonan y tur esnan mucho hopi pa menshiona cu a duna nos sosten durante e fayecimento y entiero di nos defunto stima.



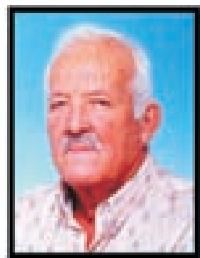
Minerva Mercedes Dinzey-Maduro
Mihor conoci como: "Melda"

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar e siguente dianan: Diaranzon 22, Diahuebs 23 y Diabierna 24 di Februari 2012 pa 6:30 di atardi na misa Santa Theresita.
Na nomber di Ralph Dinzey, yuinan y demas famia.



"Dios ta amor......y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens loke Señor ta hasi".

Cu tristesa na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke ela nifica pa nos durante su bida,
nos ta participa fayesimento inespera di:



Carlos Sotero Eramus
***April 22, 1940 †Feb 22, 2012**
Mihor conoci como "Calucho"

Nos ta invita tur famia, ihanan,su bon bisiñanan, su bon amigonan y Ex coleganan de Cuba Contractor y Valero pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 27 di Februari 2012, 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diasabra 25 di Februari 2012
7'or pa 9'or pm.

Parlamentario Donny Rasmijn(AVP)

Ningun solucion pa mantene refineria Valero habri ta bon pa MEP

ORANJESTAD – Miembro di fraccion di AVP, SR. Donny Rasmijn ta trece dilanti cu durante tratamento di presupuesto 2012 di pais Aruba, su colega Parlamentario Ady Thijsen a hiba palabra y a haci pregunta na Minister Mike de Meza encuanto e refineria di Valero.

Segun parlamentario Rasmijn su colega di fraccion di MEP no a papia tocante di e importancia di e refineria pa nos economia y cuanto tata y mama di familia ta gana nan pan trahando eynan. E unico cos cu el a bisa ta cu gobierno mester bisa e trahadonan cu e refineria ta bay sera su portanan y cu gobierno ta gañando e pueblo y e trahadonan enbes di bisa nan e berdad.
"Scuchando e palabranan di colega Thijsen, nos por conclui cu MEP te ainda ta lamenta cu e refineria a cuminsa opera atrobe na 2011 y ta desea pa nan sera porta pa caba", segun Rasmijn.
Durante di aña 2005 y 2006, Valero tabata bezig cu un proyecto di hydro cracker balora na 1.8 biyon dollar. E proyecto aki lo a haci e refineria hopi mas competitivo pasobra e lo a permiti pa traha mas producto final. Na fin di 2007 gobierno di MEP a avisa Valero cu nan lo cuminsa cobra BBO riba export di producto petrolero. Valero na su turno a laga gobierno sa cu na ningun parti di mundo ta existi un belasting riba exportacion di producto petrolero y cu introduccion di esey lo significa cancelacion di e proyecto di hydro cracker na Aruba.
Gobierno na su turno no a worry cu esey, y Valero a manda e proyecto Merca pasobra e no ta sostenibel cu un belasting riba export. Despues cu e polemica entre Valero y gobierno di Aruba a cuminsa. Despues cu e refineria tabata pasando den momentonan hopi dificil economicamente na final di 2008 y comienso di 2009, Valero a stop su operacion cu tur su consecuencianan.
Si e proyecto di hydro cracker a bay dor, e refineria por tabata mas competitivo y no mester a stop produccion reduciendo nos economia cu 7%.
Despues cu gobierno di AVP a subi, Valero tabata cla pa sera su porta pa semper. Pero gobierno a logra scapa trabou di mas di 750 trahado y a habri e posibilidad pa miles di hende mas por a haya trabou bek, ora cu un acuerdo entre gobierno y Valero a wordo aproba den Parlamento di Aruba.
Mester menciona cu e fraccion di MEP a prefera pa e refineria sera su porta enbes di acepta un areglo pa e keda habri y a vota en contra di e areglo. Na januari 2011 e refineria a cuminsa opera bek unda cu nan a trece un stabilidad bek den nos economia y a contribui na un crecemento economico di 10.8% den 2011. Awor e mercado petrolero ta dificil un biaha mas y Valero ta pensa di sera atrobe. Nan por sigui opera solamente si nan por bende of sera un areglo cu un otro partner cu tin su mesun petroleo.
Gobierno di Aruba y parlamentarionan di AVP mesora a cuminsa busca partnernan strategico den Sur-America pa asina logra mantene e refineria den operacion garantisando trabou pa nos hendenan. Esaki tampoco ta bon pa partido MEP pasobra pa nan e refineria por sera numa. "Ora Parlamentarionan di nos dushi pais Aruba expresa nan mes di e manera cu Sr. Thijsen a haci, bo ta puntra bo mes si Sr. Thijsen no tin curason pa nos pais y nos hendenan. Ta incomprendibel cu partido MEP te ainda ta desea pa Valero sera su portanan", Rasmijn ta termina.❑



Parlamentario Donny Rasmijn a bisa cu si e proyecto di hydro cracker a bay dor, durante gobierno anterior di MEP, e refineria por tabata mas competitivo y no mester a stop produccion reduciendo nos economia cu 7%.

presidente di sindicato STK, Chica Fransica,

No tabatin motibo di retiro inmediato di Alvin Koolman como director di Refineria Corsou

WILLEMSTAD – Cu sentimento mixto directiva di STK a bandona e reunion cu gerencia di Refineria Corsou, relaciona cu retiro di director Alvin Koolman.
E sindicato a pidi un reunion cu gerencia di Refineria Corsou, despues cu e retiro di Koolman a causa preocupacion cerca e trahadonan. Personal di Refineria Corsou ta convenci cu Koolman ta e persona adecua pa ocupa e funcion di director dje compania. Ademas no ta cla pa e trahadonan ta dicon Koolman, apesar cu na nan opinion, ta haci e trabou debidamente como director, mester a bandona Refineria Corsou.
Despues di a participa na e reunion cu gerencia di Refineria Corsou, ainda e motibonan no ta cla pa e sindicato. Asina por conclui for di declaracion di Chica Fransica, presidente di STK. Den e reunion cu gerencia di Refineria Corsou, e sindicato a haya e informacion cu no tabatin motibo di retiro inmediato pa Alvin Koolman. A trata di un acuerdo mutuo entre Refineria Corsou y Alvin Koolman pa bandona Refineria Corsou.
"Esei a pone cu nos no a haya un splicacion, pasobra no tabatin ningun motibo pa retiro inmediato den e carta di gerencia cu a bay pa Alvin Koolman", asina Fransisca a bisa. "Ta e mes a bay di acuerdo pa bay", e president di STK a agrega.
Pa STK tog e asunto ainda no ta mucha cla. E sindicato ta ansioso pa sa cu por tin un asunto ta hunga un rol, pero cu e no ta na altura di dje. E trahadonan di Refineria Isla ainda ta preocupa pasobra, apesar cu ta conoci, Rudolph Garmers ta maneha Refineria Corsou por lo pronto, nan no ta mira cu tin un reemplasante pa Alvin Koolman, kende bou di su maneho tabatin desaroyonan positivo na e compania. "Awor aki no tin garantia cu ta bay ehecuta e plannan cu tin riba mesa pa Refineria Corsou", segun Chica Fransisca.
Un otro asunto cu den STK ta atende den e dianan aki pa su miembronan ta relaciona cu e asina yama 'Performance Bonus". Esaki ta e bonus di prestacion cu e trahadonan ta ricibi. Originalmente mester a paga e bonus aki na december ultimo, pero na mas cu un ocasion, gerencia a pidi pa prolonga pago dje placa aki.
STK no ta bay di acuerdo cu e peticion aki y no ta acorda pa paga e trahadonan e bonus te na mei awor. Fransisca: "Tin un acuerdo den CAO y nos no por cambia nada. Y sigur no den e situacion actual cu ta reina na BOO".

Sinembargo gerencia di Refineria Corsou a pidi pa e trahadonan samina nan consenshi y tene cuenta cu e desaroyonan di ultimo tempo na Refineria Corsou, entre otro traspaso di BOO pa Refineria Corsou, cu a percura pa cierto tardansa. Fransisca: "Gerencia a pidi pa samina consenshi esey nos ta laga e trahadonan haci, durante dje reunion convoca awe mainta".
Fransisca a sigui bisa cu finalmente ta e trahadonan ta dicidi.❑

Discutiendo panorama Europeo y posible efecto riba Aruba

Miembro di Raad van State y Director di Dept diRelacionnan Exterior a reuni



ORANJESTAD - Hubert Maduro, miembro di den Raad van State pa Aruba na Hulanda a bishita drs. Andy Lee, Director di Departamento di Relacionnan Exterior. Esaki ta den cuadro di e bishitanan regular cu mr. Maduro ta hasi na diferente instancia y departamento y a haci uso di e oportunidad pa reuni cu drs. Lee den su calidad como Director nobo.

Topiconan di combersacion tabata relacionnan exterior di Reino y di Aruba en general, y en particular relacion exterior cu Hemisferio Occidental.

En particular a toca diferente topiconan di interes actual pa cu relacionnan exterior, entre cual e crisis financiero na Union Europeo, reaccion di Tweede Kamer encuanto di e sucesonan tumando lugar den Hemisferio Occidental como tambe posibel influencia riba nos pais. ❑